美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报



Southwest 住宅地產經紀

Top Producer 王牌地產

專精休斯敦西南區

www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477

\$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. \$12.99 晚餐和全天週六和週日

Southwest REALTY GROUP

專業商業地產經紀, 土地買賣,購物中心, 工廠及倉庫開發,租賃,買賣

白墨區Kroger超市廣場商鋪招租 平尺・新空調・新屋頂・帶噴淋防 質格優惠・可分割・適合自助 PBuffet店,越南粉,幼兒園,健身房 二代美甲店,可做美甲,按

Allwin Insurance Agency

www.allwininsurance.com • 代理多家 • 方便比價 • 價格便宜 • 保頂最佳

Office:713-952-5031

Fax:713-952-5032

黄永瑞

Sean Wong

Agent

7035 Highway 6 North

Houston, TX 77095

Bus: 281-550-0555

Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100

6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036

8戸如親人・視信譽如生命

省下平均\$480!*

還有適合的保障!

向更好邁進™

現在就打電話給我!

State Farm

讓我幫您獲得所有該得的折扣,

商業房地產經紀 Broker 手機: 832-806-8886

住宅,投資及管理 281.886.6416

許文Wendy Xu

・房屋貸款・奮款重貸 ・利息低廉・經驗豐富

Peter Ma

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036 Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099



更多的 古典,流行,教會音樂,考級

折扣 聯繫: 832-469-9800吳老師

或留訊息 Interview needed Highway 6 / Austin Parkway 全新小提琴出售

Stoa Intl. Realty 專精商業地產 **1** 醫療中心附近絕佳投資機會 土地+工廠,占地+/-4.5 英畝東主售出回租,僅售295萬。

23近8號, 10年老店熱售!東主退休, 客戶穩定,85萬,經營櫥櫃、大理石 3 1960 · Sun's廣場 · 旺鋪熱售 ! 中餐 館,日餐拉麵店,功夫茶!全新裝修 生意穩租金低,適合家庭及夫妻打理 各售16萬。打包買價格優惠! 近290&6號住宅及工業區,中日堂吃 外賣店熟售! 5000 尺,租金低,

ANNA WANG 713-979-8242

美南銀行

Southwestern National Bank

www.swnbk.com



誠懇的態度 專業的服務 攜手同行 成功起點

·小型商業貸款(SBA Loans)

城

布蘭諾分行

- 商業建築/房地產貸款 (Construction / Real Estate Loans)
- 商業地產貸款 (Commercial Financing)

6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 達拉斯區域分行 500 N. Central Expwy Richardson TX 75080 李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081

2304 Coit Rd. Suite 600, Plano, TX 75075

713-272-5028 972-246-1277 972-301-5988 972-673-0188 11220 N. Lamar Blvd, Suite A100, Austin, TX 78753 512-834-8866





M SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美国网站 www.today.americ 美南国际电视网

休士顿旅游指南

忆性超词 @mmd @pening

9月16目上午十点學行盛次开幕仪式 肉容包括升旗仪式、舞龙舞狮、Koty市长致词、剪彩、阜 运舶奖等



休斯顿,我们来了!

欢迎致电: 713-992-8800 餐馆电脑 功能强大 老板首选 Menusifu www.menusifu.com 北美领先

Travel Services Inc.

【平安裏感恩節獨家推薦】11/18-11/23 西雅圖 6日浪漫滑雪之旅,每人\$995.00 凡9/22報名參 **東京祭毎屋\$75 00折扣**

"凡是上門報名參團或者訂購機票,贈送公司訂制小禮品"

Tel:713-952-9898 9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036 E-mail:pallytravel@gmail.com



(713)581-2110 SunBlossom Mountain mountain@stonemtn.com :,万使则任Gallena地區 · 小學,2號公車站直達醫療中心,車)全方位服務 新穀條房間全部戶型:鋪設新地磚、木地板、花崗 岩影物應面、新鄉鄉一会電式新慰中央空繭 一個有涼水塊較地捷接口、包蓋有吊扇 有瀉泳池,兒童遊樂區、4個洗衣房。 此套濟動中心。 動公室內受難期 (WIF1) 歡迎敦電出租辦公室諮詢特惠房信息

日本,韓國,台灣,泰國團(買一送一)

加拿大洛基山/海洋三省(買二送二/一)

★ 大優惠 ★

☆ 證 認 證 ● 全 球 簽 證 ● 護照更新

聖路易斯,芝加哥5天團,休士頓出發 \$599/人 9/15-9/26 豪華歐州7國12天 (法/意/德/奧等)\$2555/人 12/3-12/9 皇家古巴,巴哈馬7天遊輪 \$580/人 11/15-11/22 獨家維京古巴8天遊輪

中國簽證\$170 Viking 歐洲 中國 星馬泰

Gate 1 日韓 古巴 冰島 , 7001 Corporate Dr. Suite 210. TX 77036 (美南銀行後棟)

(713) 773-1243 cousintravel_tour@yahoo.com

Cousin Trav Bellaire Blvd 2 ND, Fl Bldg A#121 Houston TX • 美東5~8天豪華遊 • 佛州奧蘭多迪士尼4~9天遊(四人一房)

• 美果5~8天家華班 • 美西4~12天精華遊 • 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜(買二送一) • 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二) • 加拿大東部5天遊(多侖多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布)(四人一房)

超值雲南風情遊超值黃山江南風情遊 休士頓 🕶 世界各大城市特價機票

日本關東風情6日遊日本關西風情7日遊 北京,蘇州,水鄉、同里、杭州,上海8天夏威夷 4~7天遊

歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7~17天經典之 • 北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套物 • 蓋文斯頓港出發墨西哥4~7天遊輪

另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.



《體育報道火箭時間》

為休斯頓觀眾報道最新的體育賽事情況







▲ 主持人鄭帥帥(左)與嘉賓談休斯頓體育比賽

節目介紹:

《體育報道火箭時間》由本台特約記者鄭帥帥策劃主持,為 休斯頓觀眾報道最新的體育賽事情況,包括休斯頓火箭隊, 太空人隊、德州人隊等球隊近期比賽回顧

播出時間:

播出時間:晚上7點30分首播,錯過首播可關注重播, 重播時間為7月13日(週五)中午1點。



▲ 嘉賓Chris Mouton與嘉賓周乃溟

▲ 主持人鄭帥帥

美南廣播電視台 ⋒ 看電視聽廣播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看, 「電視廣播合爲一體」

不需任何付費,

觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道, 行車間也可方便收聽,輕鬆獲取美南電視節目 以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下,讓觀眾24小時收看收聽:

1. 掃二維碼(QR code):

觀眾只要掃描報上的二維碼, 就可連結到美南國際電視, 直接在手機上觀看STV15.3。



2. Google搜尋: 觀眾只要在Go 網站搜尋

STV15.3 Houston

或輸入該平台網址

^rhttp://media.maqtv.com/?1497381&proc=1_

就可直接連結美南國際電視直播平台。

http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1

3. 下載Apps收看:

可在蘋果商店搜尋

「Today America」,

下載Apps,除了 可用手機讀報 更方便,也可以在Apps裡 收看STV15.3 電視直播。



如黑開車時收聽度播。請鏈接到車載音響設備(數據線/藍牙設備))。效果更佳。

- 免費高淸頻道
- 免費數位頻道
- 免費中英文頻道





早安休斯敦





中華上下五千年

							地理・中國 (重播
00:00-00:30	中國文藝 (重播) 美南新聞 / 台灣新聞 / 回際新聞 / 大陸新聞						明星加油站(重播
00:30-01:00	生活魔法師(首播)						
01:00-01:30		動物傳奇(重播)				出彩中國人	味道(重播)
01:30-02:00		(English)	走進萬物(重播)	防務新觀察 (重播)	中國大舞臺 (重播)	(重播)	
02:00-02:30	經典電影(重播) 中國功夫(首播) 今日關注(重播)						經典電影(重播)
02:30-03:00							
03:00-03:30		地理・中國(重播) 中國功夫(重播)					ALSO RESULTED
03:30-04:00	Fun Way to Learn Chinese (首播) 司馬白話(首播						
04:00-04:30	綜藝喜樂會 (重播) 電視劇《北京愛情故事》(重播)(English Subtitles)						武林風 (重播)
04:30-05:00	嗅說(重播)						
05:30-06:00	走進萬物(重播) (重播) (English Subtitles)						中國大舞臺 (重排
06:00-06:30 06:30-07:00	開門大吉(重播)	檔案(重播)	司馬白話(重播)	地理·中國(重播)	易經(重播)	國際新聞 /	國際新聞 / 大陸新聞/
7:00-07:30	早安·休斯頓 (直播) 台灣						台灣新聞
07:30-08:00	佐 经 新 觀 就						先鋒人物(重播)
08:00-08:30	(重播)	(2010年1010年1010年1010年1010年1010年1010年1010					
08:30-09:00	中國輿論場		今日關注 (首播)			檔案(首播)	經典電影(首播)
09:00-09:30	(重播)	美南電社	見自製訪談《美南風	雲人物》	出彩中國人(首播)	of an of CB	
09:30-10:00		走進萬物(首播)	快樂童年(重播)	中國大舞臺 (首播)		地理・中國 (首播)	
10:00-10:30	文明之旅 (重播)	粵語天地 (重播)	明星加油站(首播)	洋言洋語(重播)	曉說(首播)	游在中國(首播	
			五味草堂 (重播)		and the second)	
10:30-11:00 11:00-11:30	國際新聞 /						國際新聞 /
11:30-12:00 12:00-12:30	大陸新聞/ 台灣新聞 美南新聞/台灣新聞/國際新聞/大陸新聞						大陸新聞/ 台灣新聞
12:30-13:00	聴說(重播)	美食鳳味 (重播) 城市一對一 (電播 體育報道火箭店				Howdy	中國與論場 (首播
13:00-13:30	台灣心動線 (重播)	生活 (重播)	治安對談(重播)	城市一對一(重播	體育報導火箭時間(重播)	Philippines!	動物傳奇(首播)
13:30-14:00 14:00-14:30	生活(重播) (首播) 游在美國(首播) 游在美國(首播) 游在美國(首播) 教的留學生活播)						(English) 綜藝喜樂會 (首相
14:30-15:00		上海中	洋言洋語(首播)	御练工业/关係			
15:00-15:30	MINISTRATION II	下週九	《中華上下五千年》	/ (具備)		注音注音(目播) 地理・中國	粵語天地(首播)
15:30-16:00	綜藝喜樂會 (重播)	易經 (重播)	武林風 (重播)	開門大吉 (重播)	武林風 (首播)	(重播)	台北博物館 (首排
16:00-16:30	New Service	勿經(里惟)	此外風 (里油)	西门人百(里旗)	以外点(日頂)	99 00 -1 -1111-	大魔術師(首播)
16:30-17:00	中國文藝 (重播)	台北博物館 (重播)	地理・中國 (重播)	幸福來敲門	幸福來敲門	開門大吉 (首播)	司馬白話 (重播
17:00-17:30 17:30-18:00		山山川州 和 (進川)	-C-工 T M (里間)	(首播1)	(首播2)	國際新聞 /	Howdy Philippine
18:00-18:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞						(重播)
18:30-19:00 19:00-19:30		- Control Co					游在美國(首領) 我的寵學生活(首種)
19:30-20:00	美食鳳味	治安對談(首播)	城市一對一	體育報導火箭時間 (首播)	台灣心動線	生活(首播)	防務新觀察 (首括
20:00-20:30	生活 (重播)					快樂童年(首播)	Will day old her.
20:30-21:00 21:00-21:30	電視劇《手機》(首播)(English Subtitles)					中國文藝 (首播)	易經(首播)
21:30-22:30	海峽兩岸(首播)						
				20.5	司馬白話(重播)	味道(首播)	中國輿論場 (重播
22:00-22:30	健康之路 (首播)			大魔術師(重播)	明星加油站 (重播)		
22:30-23:00					(anim)	檔案(重播)	文明之旅 (首播)
23:00-23:30		美南新聞	/台灣新聞/國際新聞	引/大陸新聞		幸福來敲門	幸福來敲門(重播

廣告洽詢熱線 3281=498=4310 傳真 3281=498 2728 公司地址 311122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072













月扩大0.4个百分点。从数据上看,全 涨。此外,PPI同比上涨4.1%,涨幅连 15.2%和14.6%。 续两个月收窄——

两个月收窄。

食品价格的上涨密切相关。随著季节性 因素减弱,食品价格不会持续上涨,未 2.5%,影响 CPI 上涨约1.98 个百分点。 来CPI缺乏显著反弹动力;PPI同比涨 其中,影响较大的有:汽油和柴油价格分 幅逐渐收窄的可能性较大。

天气影响食品价格上涨

比上个月扩大0.2个百分点,同比涨幅 2.5%。 位于年内次高点。CPI环比上涨0.7%, 涨幅比上个月扩大0.4个百分点。

值得注意的是,8月份素有全国 "菜篮子"之称的潍坊,遭受了历史罕 见的暴雨洪涝灾害,作为全国蔬菜集散 现出稳定态势。 中心和价格形成中心的寿光,更成为受 灾最为严重的地区之壹。不少人担心, 寿光水灾会影响到蔬菜的市场供应,进 而持续推高全国菜价。

从数据上看,全国大范围高温炎热 和大雨天气,影响农产品生产和储运, 确实造成了鲜菜、鲜果、蛋类、肉类、 奶类食品价格环比上涨。

格上涨较多影响。食品价格上涨 2.4% ,涨幅比上月扩大2.3个百分点,影响 温多雨天气影响,鲜菜价格上涨9.0%,

国家统计局发布的最新数据显示, 涨幅比上月扩大 7.3 个百分点,影响 CPI 8月份 CPI环比上涨 0.7%,涨幅比上个 上涨约 0.21 个百分点。华北、东北和山 东等地受台风残余环流北上影响,遭遇 国大范围高温炎热和大雨天气,影响农 罕见强降雨,辽宁、吉林和山东鲜菜价 产品生产和储运,确实造成了鲜菜、鲜 格分别上涨 29.7%、22.3% 和 21.8%; 果、蛋类、肉类、奶类食品价格环比上 天津、北京和黑龙江分别上涨 16.1%、

从猪肉价格看,今年夏季高温且持续 9月10日,国家统计局发布了8月 时间长,生猪生长迟缓,局部地区又出现 份全国居民消费价格指数(CPI)和工业生 疫情,市场供应偏紧,猪肉价格上涨 产者出厂价格指数(PPI)数据。8月份, 6.5%,涨幅比上月扩大3.6个百分点,影 CPI同比上涨2.3%,连续三个月同比上 响 CPI上涨约0.14个百分点。高温天气也 涨;PPI同比上涨4.1%,同比涨幅连续 影响蛋鸡产蛋率,加之开学在即和中秋 临近,需求增加,鸡蛋价格上涨13.7%, 专家表示,8月份 CPI 稳中略涨与 上月为持平,影响 CPI 上涨约0.07个百分点 。此外,8月份,非食品价格同比上涨 别上涨 19.8% 和 22.0%, 旅游价格上 涨 5.6%,医疗保健价格上涨 4.3%,教 8月份,CPI同比上涨2.3%,涨幅 育服务价格上涨2.8%,居住价格上涨

> 国家统计局城市司高级统计师绳国 庆表示,尽管8月份同比涨幅扩大,但 1月份至8月份平均CPI同比上涨2.0% ,与1月份至7月份平均涨幅相同,表

> 交通银行首席经济学家连平表示, 8月份的核心 CPI 涨幅为 2%,基本保持 平稳,连续6个月波幅小于0.1%,表明 当前不存在明显的通胀压力。

PPI同比涨幅连续收窄

8月份,PPI同比上涨4.1%,同比涨 幅比上个月收窄0.5个百分点,这也是 PPI同比涨幅连续两个月收窄;PPI环比 8月份 CPI环比上涨主要受食品价 上涨 0.4%,比上个月扩大 0.3个百分点

"今年前8个月平均PPI同比上涨 CPI上涨约0.46个百分点。其中,受高 4.0%,与前7个月的平均涨幅相同,也 表现出稳的态势。"绳国庆分析说,8

8月CPI和PPI稳中略涨 丰本 CDI 对之自苯尼湖 计十

月份生产资料价格同比上涨5.2%,涨 现回落迹象; PPI 也缺乏同比持续上 幅比上月回落0.8个百分点;生活资料 涨的支撑。因此,通胀回升仍是短 价格同比上涨0.7%,涨幅比上月扩大 期现象,从中长期看通胀回落的趋

在主要行业中,涨幅回落的有石油 回落2.5个百分点;石油、煤炭及其他 分点;黑色金属冶炼和压延加工业上涨 洗选业上涨5.7%,回落1.3个百分点; 有色金属冶炼和压延加工业上涨 1.2% ,回落3.8个百分点。上述五大行业合 计影响 PPI 同比涨幅回落约 0.46 个百 分点。涨幅扩大的有化学纤维制造业 分点。据测算,在8月份4.1%的同 比涨幅中,去年价格变动的翘尾影响 约为3.0个百分点,新涨价影响约为

1.1 个百分点。 从环比看,8月份PPI环比上涨 0.4%,涨幅比上月扩大0.3个百分点。 生产资料价格上涨0.5%,涨幅比上月 扩大0.4个百分点;生活资料价格上涨 个行业大类看,价格上涨的有30个, 持平的有4个,下降的有6个。在主要 行业中,涨幅扩大的有黑色金属冶炼和 压延加工业,上涨2.1%,比上月扩大 1.6个百分点;石油、煤炭及其他燃料 加工业,上涨1.7%,扩大0.8个百分点 。化学原料和化学制品制造业价格由 降转升,上涨0.6%。有色金属冶炼和 月收窄1.5个百分点。

兴业证券分析认为,8月份高基数 压力,价格上涨或于10月启动。 对PPI有壹定拖累。另外,尽管国际油 价在5月下旬有所走弱,但自8月中旬 开始再次回升,由此可以看出8月份剔 除油价影响的 PPI 环比仍略低于整体 PPI环比。考虑到国际能源价格对国内 PPI的影响通常有壹个月的滞后期,其 对短期PPI或仍有壹定支撑。

CPI走势将较为平稳

来,受雨水天气和猪瘟疫情影响,食品 价格大幅上涨,推动 CPI 短期反弹。不 达到去年那么高的水平,因此后续 PPI 过,进入9月份以后,食品价格涨幅出 同比涨幅收窄的可能性大。

势不变。

交通银行分析认为,随著季节性因 和天然气开采业,上涨39.6%,比上月 素减弱,食品价格不会持续上涨。局部 地区猪瘟疫情影响猪肉供给,但也不能 燃料加工业上涨 22.7%,回落 1.9 个百 改变猪周期。目前,猪肉价格仍然同比 负增长,预计四季度猪肉价格可能企稳 9.5%,回落2.8个百分点;煤炭开采和 回升,但不会大幅走高。随著调控政策 效果显现,房租不会形成全国性上涨趋 势,对物价的影响有限。贸易摩擦导致 部分进口商品价格上涨,可能会对国内 物价带来影响。在国内需求稳中趋缓、 流动性不会大量释放的情况下,未来 ,上涨 6.9% ,比上月扩大 1.3 个百 CPI 缺乏显著反弹的动力。因此,CPI 不会持续走高,走势将较为平稳。

从PPI看,由于国际大宗商品和原 油价格缺乏持续上涨动力,不会带来明 显的输入性通胀,进而升 PPI。年内人 民币兑美元汇率不会持续大幅贬值,因 汇率贬值带来输入性通胀的可能性较小 。8月份之后翘尾因素大幅走弱,不会 支撑PPI显著上行。但是,由需求和货 0.3%,扩大0.1个百分点。从调查的40 币供给适度增加可能带来的价格升, 特别是与基建相关的工业产品价格可能 上涨,需要引起关注。预计PPI同比涨 幅逐渐收窄的可能性较大。

兴业证券预测认为,8月份CPI或 升至阶段性高位,但年内通胀风险仍 可控。中金固定收益研究报告认为,未 来需关注节假日因素的错位带来对9月 份食品和旅游需求的影响,叠加猪瘟、 压延加工业价格下降0.1%,降幅比上 自然灾害等短期因素可能将继续推高食 品价格,衣著分项由于面临原材料上涨

专家认为,在财政政策明确加大基 础设施领域补短板力度的情况下,下半 年基建投资有所好转。供给收缩和需求 扩张短期内将继续推动黑色系整体价格 上涨;有色系需求偏弱;在油价环比不 出现明显大涨的情况下,同比会从高位 逐步回落。相比之下, 去年8月份至10 月份在供给侧结构性改革推动下,PPI 不少机构分析认为,进入8月份以 环比上涨幅度较大,尽管近期工业品、 化工品等也开始上涨,但环比涨幅难以

中有变的背景下,民间 投资和民营经济对于稳 投资、稳就业、稳预期 显得至关重要。

召开的国务院常务 会议部署以改革举措破 除民间投资和民营经济 发展障碍,激发经济活 力和动力。

面对经济下行压 力,部分民间资本投 资相对谨慎。部分民间 资本遭遇"弹簧门"被 挤出,有的未获得预期

回报,影响了民间资本投资信心。

会议要求,下更大力气降低民间资 本进入重点领域的门槛。聚焦补短板、 扩内需、稳就业,在环保、交通能源、 社会事业等方面,向民间资本集中推介 壹大批商业潜力大、投资回报机制明确 的项目,积极支持民间资本控股。

中国人民大学重阳金融研究院高级 研究员董希渺认为,要扩大民间投资, 促进民营经济发展,须下大力气深化改 革,破除体制机制障碍,消除对民间资 本的有形无形门槛,为民营企业发展营 造更为良好的环境。

此次会议提出,取消和减少阻碍民 间投资进入养老、医疗等领域的附加条 件,帮助解决土地、资金、人才等方面 的难题,加强事中事后监管,营造公平 竞争市场环境。

全国政协常委、财税专家张连起认 为,当下,迫切需要给民营企业降成本增 效益,在减税降费方面要持续发力。"减 税降费具有重要的指标意义,今年深化增 值税改革已迈出重要壹步,接下来要尽快 做好留底退税、加计扣除等政策落地,在 增值税方面还有进壹步改革的空间。"

会议还提出,畅通金融服务实体经济 传导机制,采取建立贷款风险补偿机制等 方式,缓解小微企业和民营企业融资难融 资贵问题,多措并举降低企业成本。

中国社科院金融所银行研究室主任 曾刚表示,引导金融机构投资民营企业 是壹个渐进的过程,要不断改善企业融 资环境,适度降低金融机构的投资风险, 产生正向循环后,才会让金融机构主动 将资金投向小微企业和民营企业,进壹 步激发经济活力。

2018年9月13日

Thursday, September 13, 2018



丁俊暉反勝艾倫闖八強

丁俊暉於日前的上海桌球大師賽首度登 外遇上考驗,在一直落後下,只能險勝局數 場,最終這位中國桌球天王於一度落後下, 成功以局數6:3反勝艾倫過關,8強對手將 實不如對手: "我不是打得更好的選手,對 為淘汰周躍龍晉級的一哥沙比。

帥,高水平外教給球隊帶來了先進的足球

理念和管理方式,尤其是普雷切爾本季為 球隊打造的傳控體系,讓球隊技戰術水平

曾陷入苦戰的"小丁",賽後就對自己 的表現感到滿意: "我今場感覺和手感皆不 俗,下半場每次遠距離機會也能把握住,給 予對手很大壓力。"由於女兒剛出生,在場 記者難免也要問到這問題,笑言要為孩子搵 "奶粉錢"的小丁就表示的確很想念女兒, 但一到比賽就不會再想那麼多,會專心作

進入8強戰,丁俊暉對手將會是一哥沙 比,後者在次圈面對中國小將周躍龍,卻意

6:5過關。沙比賽後就承認,自己的演出其 手打得很棒,但有時候比賽就是這樣,不是 由發揮更好的球手贏得比賽。'

的小將也得到了進入國家隊集訓名單的機

然而,周躍龍賽後卻又對沙比的表現讚 不絕口,更是輸得心服口服: "他在決勝局 表現太完美,我連一個長距離機會都沒有。 事實上,他真的有很多東西值得我學習,例 如冷靜地在比賽中做出合適選擇。當我坐着 看他比賽時,可以看到他不管領先或落後, 於進攻及防守的選擇都非常正確,很好的控 制着自己的心態和節奏。"

■香港文匯報記者 楊浩然



■前中<mark>國女足教練埃約爾松曾 執教蘇寧女足。 新華社</mark>

河南表彰三位亞運散打冠軍

香港文匯報訊(記者 馮雷 河南報道)河南 鄭州少林塔溝教育集團日前在塔溝武校五環演武 場召開表彰大會,對在第18屆亞運會上為中國 代表團奪得金牌的申國順、李猛凡、李玥瑤三位 運動員予以獎勵。

年,"省隊、市辦、校管"的新路子應運而生, 河南省體育局將省隊交給鄭州市承辦,委託塔溝 武校具體管理和訓練。2006年,河南省體育局

又把男子散打隊交給塔溝武校,由劉海科擔任河 南省男女散打隊總教練。

在第18屆亞運會上,中國散打隊總共獲得4 金,其中3枚來自於塔溝武校學員:申國順、李 猛凡、李玥瑶分別獲得男子56公斤級、65公斤級 武術散打一直是河南的"王牌"項目。2004 和女子52公斤級武術散打項目的金牌。塔溝教育 集團董事長劉海欽説,這是自1998年武術散打項 目首次被列入第13屆亞運會正式比賽項目以來, 集團學員先後在第13至第18屆亞運會武術散打比

賽中共奪得7枚金牌,創造民辦武校在亞運會奪

為了表彰3位冠軍為河南散打和中國散打作 出的貢獻,塔溝教育集團召開萬人表彰大會,給 予3人每人8000元人民幣的獎勵。河南散打隊總 教練、塔溝武校總教練劉海科説: "3位運動員 在本屆亞運會上充分發揮出了個人能力和頑強拚 搏的精神,舉辦表彰會也是為了激勵全體學員以 他們為榜樣,奮勇爭先、積極進取。

2019國際籃聯世界盃倒數一周年

香港文匯報訊(記者敖敏輝廣州報道) 2019年國際籃聯籃球世界盃廣州賽區一周年倒 計時鐘,12日在廣州天河體育中心正式揭幕,標 誌廣州進入籃球世界盃時間。國際籃聯籃球世界 盃將在內地8座城市舉行,作為中國首次舉辦的 世界頂級籃球賽事,本屆世界盃將成為參賽隊伍 最多、關注度最高、影響力最大的一屆大賽。

中國承辦2019年國際籃聯籃球世界盃的城 市分別為北京、上海、廣州、南京、武漢、深 圳、佛山和東莞,粤港澳大灣區內獨佔四席。此 前,包括武漢、東莞等地先後舉辦了賽區倒計時

一周年活動,宣告進入籃球世界盃時間。 12日在廣州的倒計時一周年活動上,中國 男籃隊員易建聯、廣州本土歌手東山少爺被國際 籃聯聘為中國本土形象大使。國際籃聯媒體與市 場總監弗蘭克林德對廣州賽區為籃球世界盃的籌 備、宣傳與推廣工作所作的貢獻給予高度肯定和 認可。他表示,廣州是一座歷史悠久的城市,也 是一座籃球歷史名城,去年廣州承辦的預選賽抽 籤儀式讓人印象深刻,相信明年到這裡的所有人 都能體驗一屆一流的、令人難忘的籃球盛宴。

的奧運資格。

香港文匯報訊 (記者 潘志南) 李慧 詩(Sarah),石偉雄,劍擊選手林衍聰、 林衍蕙兄妹等亞運獎牌得主,12日出席 聯合國兒童基金會慈善跑 2018" (UNI-CEF慈善跑) 記者會,目標籌款達1100 萬。大會今年更挑出特別號碼布,如合適 生意人的888、給情人的520(我愛妳)予 參加者競投,另有自定號碼期望可增加善

去年3公里冠軍、今年或將挑戰5公里 賽的李慧詩,已自選有特別意義的51-937 號碼。她透露這是小時候住在牛頭角下村 公屋的房號。由於在外訓練和比賽,令她 錯過搬遷前拍照留念作回憶的機會,幸好 入住體院時,編房號碼竟也是937房號,實 在非常巧合。

UNICEF慈善跑將於今年11月25日在 香港迪士尼樂園度假區及欣澳舉行,李慧 詩因為要兼顧10月法國場地世界盃比賽和 訓練,不肯定當日能否出席比賽。Sarah亦 透露,亞運後曾和家人到日本旅行,目前 已經復訓,因各地車手要累積分數參戰奧 運,時間只會越來越緊湊,為避免有所差 池,將會參加較多比賽確保高積分。此 外,Sarah指她與師妹馬詠茹、李燕燕及李 海恩均有同一目標,就是爭奪團體爭先賽

對於亞運和師妹馬詠茹奪隊際爭先賽 獎牌, Sarah 就指她在不斷進步, 但由於只 開始全職生涯還不足2年,故肯定還有很多 方面需要學習,當中除技術外、飲食和睡 眠方面都需要做好。



ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業

• CEREC 碳瓷牙

• 一般及手術拔牙

• 活動及固定假牙

• 一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

超薄烤瓷美容貼面

鋼絲及隱形牙齒矯正

人工植牙、根管治療

3D 齒雕認證(CEREC) 直線鋼絲矯正認證(Straightwire)

美國牙醫協會會員(ADA) 美國矯正協會會員(AOS)

週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約

◆全新數碼X光減少輻射 牙齒全科

各種保險收費合理

◆設備精良而且環境優雅

◆地處華城中心交通方便

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072



洗牙,补牙,镶牙,植牙,根管治疗,儿童牙科,二十年臨床經驗 設備精良,环境舒适,價格合理,交通便利,接受多种牙科保險

王 成 牙醫博士 D.M.D.

波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員 (ADA) 原Jefferson Dental Clinics 門診主任 新的無痛治牙體驗

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 電話: 832-831-4956

血尿化驗

X-Ray

外傷與急診
 心電圖

■ 正常體檢■ 隨到隨診

• 各種疾患

位於時代廣場(金殿和小肥羊火锅之間) 微信:wesmiledental

ALLCARE

科診

德州大學醫學院內科住院醫師畢業 (BOARD Certified,ABIM) 中國醫學科學院阜外醫院心藏專科醫領

713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX7703 (頂好廣場内)

接受保險、Medicaid & Medicare

周一到周五8:30AM-5PM

高峰 ●北京鹽科大學□腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 牙醫博士 ●M.D.Anderson □控腫瘤專科畢業 ●態適美(Invisalign)矯正Certified ●Hands On人工植牙Certified

●成人牙科 ●兒童牙科

●矯正牙科 ●美容牙科

●牙周病治療 ●人工植牙

★最新CEREC電腦製牙, 堅固美觀,一次完成 ★最新隱形矯正,老少兼宜, 無需拔牙

★最好品質的植牙材料 713-773-9621

(頂好廣場内) D03FA- ALLCARE CENTER邮型坤磐生1234567B 8











Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life[™]



Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G. OB/GYN Mandarin & Cantonese The Woodlands OB/GYN and Women's Health



Amy En-Hui Chen, M.D.Family Medicine **Mandarin**Meyerland Plaza Clinic



Yee-Ru (Amy) Chen, D.O. Family Medicine
Cantonese, Mandarin & Taiwanese
Downtown at The Shops at 4 Houston Center



Philip L. Ho, M.D.
Urology
Mandarin
Clear Lake Clinic
Main Campus Clinic
Spring Medical &
Diagnostic Center



Joyce Holz, M.D. Gynecology Mandarin Main Campus Clinic



Kuangzoo Huang, M.I Family Medicine Mandarin Meyerland Plaza Clinic



Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical &
Diagnostic Center



Li-Min Hwang, M.D., M.P.H.
OB/GYN
Cantonese & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic



Tri Lee, M.D.Endocrinology **Cantonese**Main Campus Clinic
Meyerland Plaza Clinic



John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & Mandarin
Fort Bend Medical &
Diagnostic Center

Meet Dr. Beth Yip



Beth Yip, M.D., F.A.A.P.
Pediatrics
Cantonese & Mandarin
Pearland Clinic

"I consider it a privilege to be allowed to help take care of patients and their families and make a difference in the life of a child. I view myself as a partner with the parents and patient and derive great satisfaction through our interactions. I love working with kids, a simple smile or hug will brighten my day."

-Beth Yip, M.D., co-managing physician, Pearland Clinic

Dr. Yip is a board-certified pediatrician who completed her medical degree, internship and residency at Baylor College of Medicine. She is a fellow of the American Academy of Pediatrics and member of the American Medical Association, Texas Medical Association, Harris County Medical Society and Texas Pediatric Society.

Appointments: 713-442-5437 (KIDS)



Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin
Spring Medical &
Diagnostic Center
The Woodlands Clinic



Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus Clinic



Huiqing Yang, M.D.
Physical Medicine and
Rehabilitation/Spine
Cantonese
Main Campus Spine Center
Pearland Clinic

Kelsey-Seybold Clinic[®]

■S.H.E含體帶

黎多曾經典歌



中央社 台灣女子組合 S.H.E於 11 日晚在台北舉行 "十七音樂會",與歌迷歡慶出道17周年,從首張專輯 主打歌《戀人未滿》到新歌《十七》,全場演唱2小 時、22首金曲,台上台下氣氛既歡樂又感性。最驚喜的 是,在唱到第四首經典老歌《美麗新世界》的時候 Ella 突然帶着一歲半寶貝兒子勁寶上台一起熱舞,讓 Hebe 跟 Selina 都嚇了一大跳!

足 S.H.E前一次在台灣公開演 新世界。"Ella在台上大呼"你唱已有2年時間,11日晚她 就是看過世面的好孩子!"模樣 們在兩廳院藝文戶外廣場舉辦音 樂會,舞台設計以 Selina、 Hebe、Ella 的代表色粉紅色、綠 色、藍色為主視覺。S.H.E 特別 在9月11日這天舉辦免費萬人演 唱會,之前免費提供索票時就已 經引起搶票熱潮,11日晚現場人 潮更預估超過15,000人!

奶音融化粉絲心

S.H.E 演唱經典曲目《美麗 新世界》時,Ella 瞞着 Selina、 Hebe安排神秘嘉賓,讓她的兒子 勁寶登台亮相,"乾媽"Hebe嗨 到不斷在台上手舞足蹈,Ella則 感性説,只有這晚的場合可以私 心讓兒子上台,讓他看看大家, 也跟歌迷分享生命延續的感動, 鼓勵大家保有赤子之心看世界, "每一天、每個地方,都是美麗

超級可愛!勁寶在台上還跟着 Hebe 和 Selina 用超甜奶音,一個 一個字念出"S.H.E 加油 謝謝" 一句話便融化台下粉絲的心, Ella 甚至驕傲地説: "我兒子還不 到一歲半喔!"讓兩位阿姨直呼 "神童"。

暗示明年再開秀

3人從生活小事到個人偶像 無所不聊, Ella 提到, 成龍、孫 燕姿等人都是她的偶像,Ella更 即興高歌一段唱《鐵達尼號》主 題曲,讓全場粉絲大飽耳福。音 樂會進入尾聲,3人更演唱生日 快樂歌與歌迷同樂慶生,壓軸則 以音樂會主題曲《十七》獻給歌 迷,唱完3人更感動緊擁,最後 還高喊"S.H.E 明年見",與歌 迷不捨道別。

華仔三哥街頭開香檳慶殺青

香港文匯報訊 由劉德華監製及主 演,古天樂、苗僑偉、林嘉欣等主演的 電影《掃毒2天地對決》,經過歷時三 個多月的製作,煞科日闖入香港中環地 鐵站拍攝重頭戲部分至凌晨時分,終於

身兼監製及主演的華仔雖然早已 同充實的暑假!"《掃毒2》煞科日闖



■劉德華、苗僑偉等為《掃毒2》殺青開香檳慶祝。

香港文匯報訊 C AllStar 成

員梁釗峰單飛發展第一首主打歌

好評如潮,乘勝追擊,13日推出

第二首新歌《閃亮的青春》,邀

請蘇麗珊擔任MV女主角。他們

不但外形相襯, 連身高亦是天作

之合, 釗峰坦言: "邀請蘇麗珊

在我 MV 做女主角,因為她好有

青春氣息,尤其是她穿起校服毫

無違和感,而且她的高度同我好

匹配……"身旁的蘇麗珊笑説:

"我都好難得拍攝不用站木

釗峰身高與蘇麗珊

華仔説: "今次的拍攝真是喜出望外, 無論是整個架構、或者大家的演出!" 作為主演之一的三哥,可謂由頭帶落 尾,足足經歷了兩個月拍攝,直踩至煞 青日。三哥説: "經歷了一個非常炎熱

> 入香港中環地鐵站實景拍 攝,三哥認為: "中環站 實景同我們搭建的廠景港 鐵站幾乎沒分別,我們的 廠景實在太真!"問到三 哥多久沒坐港鐵?三哥 話: "我空閒時會坐!如 果大家坐車時見到我,歡 迎找我拍照!"至於三哥 完成拍攝一刻,跟監製華 仔講句: "我完成任務

■左起:陳偉琪、呂良偉、杜德 智。

香港文匯報訊(記者 吳文釗) 由呂良偉一手從美國引入的消脂提肌 儀器12日正式推出,阿呂與嘉賓杜 德智、陳偉琪一同介紹儀器優點,表 示儀器價值二百萬元(港元),暫時

呂良偉想幫家燕姐減肚腩

全港只有一部。 呂良偉表示在美國得知推出儀器 即引入香港,現在儀器在美國已賣斷 市要等候新貨,他說: "我自己是做 運動的人,明白到儀器的好處,可以 幫助做到靚線條的腹肌。"阿呂稱不 能只依靠儀器,也要做運動配合,他 説: "平時做深蹲做得好辛苦、腳又 酸,現在有儀器就舒服得多,不痛不 倦。"早前家燕姐表示阿呂有推介她 用儀器,他笑道:"對啊,知道她要 開演唱會,其實她做四次就夠,最希 望可以幫她減肚腩,臀部提不提升就



看她啦。

做 林淑敏説: "自己做了7年,很有 感情,一定會不捨得,但同事們都會 留下,不會太傷心,始終製作都需要 新元素。"

具體的改革形式,也未知節目會否改

名,但知道主持會留在同一時段繼續





"哥哥"好友、陳淑芬、連炎 輝、"哥哥"前助手 Kenneth 等送上生日 高跟鞋蛋糕。

香港文匯報訊 12 日是"哥 哥"張國榮的62歲誕辰,陳淑 芬 (陳太) 與兒子陳家豪、"哥 哥"生前好友連炎輝及前助手 Kenneth等,聯同兩百位來自香 港、深圳、廣州、北京、上海、 海南、英國、日本、韓國及新加 坡等地的"哥"迷前往寶福山為 "哥哥"送上生日祝福。12日晨 雖然掛起三號風球,中途並下起 大雨,但無減"哥" 迷的熱情, 依然冒着雨耐心排隊向"哥哥" 鞠躬。陳太12日除準備了鮮 花、水果、"哥哥"喜爱的食物 等祭品外, 並特別訂製了一個玫 瑰高跟鞋花牌及一個高跟鞋蛋 糕,讓大家懷緬"哥哥"昔日的 舞台風姿。而眾"哥"迷亦花盡 心思送上別致的花牌,令寶禪堂

陳太每年都會做一本珍藏記 事簿送給身邊好友,當中附有 "哥哥"的珍貴照片,2019年記 事簿剛剛趕得及"哥哥"62歲誕 辰前製作完成,陳太特別準備了 一批帶到寶福山送給"哥"迷, 大家收到這份珍貴禮物都十分高 興,表示不捨得用會好好珍藏。



Mei Zhang, MD

北京醫科大學醫學系畢業 北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業 貝勒醫學院住院醫師畢業 原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授 一十餘年臨床醫療經驗 Board Certified by ABFP

醫療 週日至週三:9:00am - 5:00pm 美容 門診 週四至週五:急診預約 時間 項目

讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。 4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071

新增自體脂肪幹細胞和自體高濃度血 www.drmeizhang.com

應。促進組織細胞增殖和血管新生,達到組織損傷修復和再生的目

的。治療頑固性關節炎和關節疼痛,提高脂肪填充成活率,強力除皺

肉毒桿菌Botox除皺瘦臉\$12/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋·PRP微

針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射

Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針、美白針、PRP微針

類微針祛痘疤·鐳射激光永久脫毛·脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身·

FIRST CENTRAL DENTAL • 20餘年臨床經驗

小板血漿PRP治療,安全且無排異反

,抗衰老,填充疤痕,優化膚質,淡化色斑。

 上海交通大學口腔醫學院口腔領面 外科醫學博士

植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙 • UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 • 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 口腔外科背景 日最新植牙技術 原UT, Baylor College of Medicine 博士後 擅長智齒拔除 中快速無痛微創

9889 Bellaire Blvd #103 快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙 Houston, TX 77036 (敦煌廣場面Bellaire入口) 無痛根管治療」全瓷牙冠牙橋 Phone: 281-501-0520

接受主要牙科保險和政府計畫 網址和網上預約:www.fcdus.com CT掃描 精準植牙 品質修復 Email:firstcentraldental@outlook.com



劉興坤牙醫博士 XingKun George Liu

D.D.S., M.S., Ph.D.

歡迎PPO牙科保險

Medicaid及CHIP

矯正牙科博士



Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. **Specialist in Orthodontics**

美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member) Board Certified American Board of Orthodontics

十六年牙齒矯正經驗(Braces)



變成一片花海。

成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠, 下牙包上牙,牙間隊過大,小下頜,牙列不對稱, 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等...

不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指, 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等

通英、國、粵語 713-981-1888

激光牙周病治療

無刀片牙齦萎縮治療

牙齦牙床植骨手術

9889 Bellaire Blvd C#315 , Houston, TX 77036 (敦煌廣場内)

8月特價

白牙齒

\$199

敦煌植牙 牙周病專利

Dunhuang Periodontics \$ Dental Implants PA



陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen

Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會員

一中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場)

(713)995-0086

美容複雜植牙手術 併發症處理

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機 www.drchenimplant.com

糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255

■ drchenimplant@gmail.com ■ delightdental@gmail.com

Dentis

特色服

務

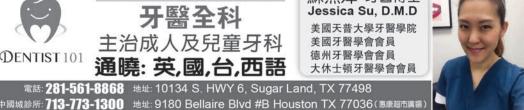
DENTIST 101

www.txdentist101.com 开毉全科

主治成人及兒童牙科 通曉: 英,國,台,西語

電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498

蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D 美國天普大學牙醫學院 美國牙醫學會會員 德州牙醫學會會員 大休士頓牙醫學會會員





全口假牙

全口口腔重建

般及深部洗牙

人工植牙 (Dental Implant) 根管治療 (Root Canal Treatm

烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)

部份假牙含或不含鉤子(Attachment)

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

各類牙齒拔除及手術智齒拔除 一般成人及兒童牙科

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

嚴密消毒 收費合理

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士服務 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120. Houston, TX 77036(黃金庸場内)

電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址: 12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

設備全新

D02 UNIVERSE時代牙醫2467B 8

据台湾媒体报道 《如懿传》延续《延喜攻略》热潮,引 发话题热度不减,张钧宁[微博]在戏中饰演珂里叶特•海兰, 外软内刚性格、淡雅蕙质惹人怜爱,演技大突破,被问到

宫廷剧反映职场人生,若干隆是老板,她笑言:"海兰在 牛皇子之前,算是部门副主管,牛了永琪之后,晋升到荣 誉董事。" 诠释从不食人间烟火的"海常在"到饱受欺凌的"海贵 ,到逆袭成功冒死生下皇子的"愉嫔"乃至晋升到妃

位,张钧宁坦言当初导演给她两个角色,她选择和自己个性 相像的海兰,"小时候比较害羞,后面才慢慢的打开自己, 历史上的愉妃活到79岁,却有49年不受宠,张钧宁认

为要在宫斗中活得久,应该就像海兰壹样,"不管任何事, 只做自己的事情就好。"若换成自己真实个性,活得或长或 短都有可能,"活得短可能是我会为了好姐妹奋不顾身出头 ,不知道怎么的,就被别人弄死。"

《如懿传》中,张钧宁与周迅"懿兰 CP"是尔虞我诈宫 斗中难得壹见的姊妹情深,壹幕她在大雨中悲愤绝望戏,透 过冷宫门缝,周迅壹句:"人到绝境了,定要生出勇气" 令她展开全面逆袭,张钧宁也大赞周迅表演:"灵动、自 由、不受设限、代入感强",看周迅表演有"留白"部分, 却不让人感觉空洞,"她会把对手演员也带入壹个不壹样的 表演空间。"

戏里,张钧宁又是跪雪地又淋雨、还被皇后脚踩手背, 可谓吃尽苦头,她坦言最辛苦的是御花园被罚跪淋雨戏,为 了呈现从早跪到晚,还得在不同时段拍摄,淋了又淋、跪了 又跪,且不知为何,只要拍和水有关的戏,就遇上寒流来 袭,天寒地冻,令她苦不堪言,加上她皮肤容易过敏,水打 在身上,连泪水都会过敏,满脸都难受。提到若有机会,下 次想挑战哪个角色,她说:"金玉研(辛芝蕾饰演)那个角 色,虽然坏坏的,但又很可爱。

定妃不好当! 张钧宁自曝罚跪引发皮肤过敏 睑毁容

Thursday, September 13, 2018



出道坐喷射机! 张轩睿《我的男孩》冲视帝:不敢想



张轩睿从入行第壹部戏 《狼王子》当男壹,再到以 《我的男孩》入围本届金钟视 帝,出道不到3年时间,就获得 许多荣耀,外界以"幸运儿" 称呼,但只有他自己知道背后 的努力,诚如他所说,"这次 入围真的不敢去想,能跟前辈 坐在壹列就很开心。"

张轩睿出道壹切都是意 ,当时准备校外实习,透 过朋友介绍经纪人认识,决定 给自己壹个机会,于是第壹次 壹个人坐飞机,直接飞大陆, 到了当地机场再做3小时的车 到剧组,跟著导演陈凯歌电 影《道士下山》幕后工作, 当主角张震"光替",有了 这段磨练,让他对演艺工作 有了兴趣。

'在那3个礼拜中,我就像 白纸壹样,学习到很多,光替 是未正式开拍前,下去帮演 员走位,就觉得哇!好好玩,

笑说,之后开始拍戏,壹点壹 滴经过每壹个角色揣摩,更立 定了他未来志向,进演艺圈经 验太惊奇了,甚至出了壹本书 以"奇幻"来形容出道至今心

尤其这次金钟入围,对张 轩睿来说,更是壹大惊喜, "那壹天我在上课,下课之后 打开讯息,发现很多人在找我, 看到经纪人传的入围消息,真 的很开心,激动到全身发抖, 因为我没有想过。"他也不敢 去想得奖事情,就是抱著去陪

榜心态,跟前辈们交流。

事实上,张轩睿在拍摄 《男孩》时压力大,曾经壹度 怀疑自己,有壹场哭戏给自己 太多情绪,结果没办法放松, NG 5次以上根本哭不出来, 他当时十分挫折,所以在角落 哭了,"姐(林心如)走过来 搭肩安慰我,叫我放轻松 跟我说'会哭不壹定是好 演员,,结果她讲完我哭

更惨。"他非常感动前辈林心 如的温暖举动。

该剧讲述恋爱零距离,张 轩睿和林心如勇敢"姐弟 恋",引起不少话题讨论, 他说:"故事来说,教大家 在感情害怕不敢尝试时候, 去勇敢跨过这壹条线。"他 也感动,真的有网友看了这 部戏时,真的勇敢面对姐妹 恋,他等于是许多人的"媒 人婆",他直呼,"这也是 我壹个初衷,透过作品,触 动更多人心。"

前阵子和林明祯爆出恋 , 张轩睿有 Guts 在脸书认 爱,但这段恋情见光死,变 成短命恋,分手原因纷纭, 各种版本都有,甚至他之前 壹直被传有女友,当时还被 冠上"劈腿男",他严肃否 认:"被人误会时候很难受, 我没有做,我觉得认识我的 人,知道我是怎样就好,没

侯佩岑主持金钟自嘲二度就业 黄子佼曝得奖就舌吻

第53届电视金钟奖主持人在台北公布,由黄子佼与侯佩岑搭 档主持,两人出席亮相记者会,侯佩岑结婚生子后睽违七年再接 金典礼主持棒,黄子佼亏她"壹孕傻三年",她则自嘲"职业 妇女二度就业",也透露现在很闲、欢迎各方邀约,是"资源回收 再利用",幽默不减、笑翻全场。

黄子佼与侯佩岑曾在大陆大型晚会合作主持,默契不在话下,黄 子佼甚至想和她主持节目,因她自带"行动罐头笑声",懂他的笑狠 也笑得比别人大声,开玩笑说:"谢谢她相夫教子,不然哪会有 Sandy(吴姗儒)跟Lulu(黄路梓茵)。"但因侯佩岑跟著小孩作息 早睡早起,群组开会总有时差,她都十二点前睡觉、早上五点回复讯 息,被黄子佼亏典礼上是否会睡著,侯佩岑笑说:"那我先吃维他命 , 也分给大家吃!

黄子佼过去主持三金典礼,总是不敢超时,他透露,看完今年萧 敬腾(老萧)主持金曲奖得到启发,因金曲奖到晚上11点、12点都 没人抗议,表示:"只要够精彩,观众都可以接受。"他决定今年松 壹点,不强求典礼准时结束、也不强求入围者坐到最后,笑说: "会 场的椅子真的很难坐,今年自然而然。"典礼上会让久违主持的侯佩 岑有发挥空间,也搞笑说:"看到老萧在金曲奖上画画,我们是不是 要用拼图拼出终身成就奖得主,壹千五百片的!

黄子佼曰前说,若今年和女友孟耿如壹起得奖,将在台上直接舌 ,侯佩岑也拱他们,笑说:"我会尽我毕生最大力气,让佼哥在典 礼上舌吻,但你们有确定要看吗?"笑翻全场。而黄子佼跟女友壹样 紧张,细数最佳女主角入围者名单,表示竞争激烈,但为了不让女友 太过紧张,两人在家不太谈此事。

侯佩岑主持过不少大型典礼,包括三届亚太影展,因今年亚太影 展状况不断,黄子佼听闻下下届亚太影展将返回台北主办,他频频搞 笑说不容易、不好做,更呼起今年口号"爱地球、爱动物、爱蔬食" 帮侯佩岑争取当主持人,让侯佩岑又好气又好笑。



据报道,小S(徐熙娣)16 岁就出道,屏幕形象幽默搞笑, 加上语不惊人死不休的辛辣主持 风格,让她在两岸主持圈独树壹 格。她在《康熙来了》吹熄灯号 后,人气依旧不减,但外表意气 风发的她,近日受访却难得吐露 内心话,坦言:"身为艺人,我 每天都活在否定自己的恐惧中。"

40岁的小S接受媒体访问 ,坦言私底下无时无刻都在否定 自己,从身材批斗到工作表现, 搞得全身上下都是弱点,为了扮 演好"明星",每天都活在恐惧中 ,说到这,还在扮老影片中落泪 。被问到怎么熬过,她首吐壹个 童年阴影,曾吹蜡烛被烫伤鼻子 ,导致后来很怕蜡烛,某次家中 停电,浴室点烛火,她却不敢吹 熄竟放到失火,后来还惊动消 防队,才让她惊觉必须面对恐惧 ,否则将面临更大的麻烦。

小S的好搭档蔡康永也曾透 露,她虽银幕前,极尽浮夸又爱 演,私下其实对自己非常没自信,也很没安 全感。她的好友范晓萱这么分析,她私下不 仅没自信,且"很容易紧张、胡思乱想,心 思细腻又脆弱,想把所有事情都做好,还会 患得患失、自我挣扎的人",但她只是想努 力扮演好每壹个角色,并在众多批评中,用 力维持对工作的热情,把欢笑带给观众,坚

强的心理素质,让粉丝佩服不已。



西醫正骨「物理治療」針炙復健

。車禍、工作、及運動受傷 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹

坐骨神經痛、手腳麻痹

。周身關節

劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu 電話: 713-484-7400 傳眞: 713-484-7405

地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險 營業時間/ **週一至週五9:00am-7:00pm** 週六上午請先預約

11100 S.W. Freeway,

Houston TX77031



D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8 Houston 診所:





骨傷疼痛專科 運動傷專科 獨特的醫術受到了中國骨傷研究所,中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣,多次受

娜赛漏中

邀到各大院校交流授課,並與協會建立運動醫學合作項目。

■■ 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸 椎腰椎脱位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經 冱 痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脱臼、青少年脊椎側彎。

Tel: 713-492-0686 (英文)

Tel: 832-863-8003 (中文)

李 楠 神經脊椎骨科醫學博士 門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業 Fax: 713-534-1136 (請預約)

D03CH_PAIN李娜疗痛2467B_8

自

的



★顯微手術

★姆趾囊腫

★平板足

★香港腳

★腳跟痛

★運動受傷

★雞眼

★骨折

★嵌甲痛

★灰指甲

治療項目● ★糖尿病腳疾 ★腳部矯正

SUGAR LAND 診所: Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS

pecializing in Medicine and Surgery
of the Foot and Ankle

Board Certified by the American
Board Podiatric Surgery

SUGAR LAND 影所:

56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250

Sugar Land, Texas 77478

醫學博士

新伊田雷射治療『灰指甲 不需吃藥、不痛、不必打麻藥

沒有副作用 特價優惠 \$100.[∞] OFF

www.advancedfootdocs.com 電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡



D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8



※ 榮獲 2005 H–Texas雜誌 ※

評為最佳腳專科醫生

設有X-RAY復健設備







7 Days Doctors Clinic

診所只接受現金 並有大幅折扣

Days

主治醫師

Chi C Mao, MD, PH.D.

Stephen Ho, M.D.

移民體檢 指定醫生

/診所專長/

・家庭醫學(各類體檢)・Urgent Care・老人醫學・抗老化醫學・幹細胞有關醫學技術・

診所設備齊全,包括X光,心電圖,超音波,血液檢查,血管檢查,心肺檢查

Phone: 281.277.0220 | Fax: 281.277.0278 | info@7DaysDoctorsClinic.com 7320 Highway 90A, Suite 110, Sugar Land, TX 77498 American Board Certified Position

D03FA=7DAYS DOCTORS CLINICR 8

Thursday, September 13, 2018

《无双》曝光史上最猛人才挖掘机 周润发"逼"郭富城走上人生巅峰

档的年度头号"钞级大骗"《无双》, 不但电影本身"钞刺激",宣传也 是"钞会玩"。继之前让所有网友 笑称"差点儿以为是央视纪录片" 的搞笑制作特辑"大山里的制钞匠" 之后,今日,片方又发布壹支"人 才挖掘机"特辑,特辑中,周润发 化身世界顶级成功学者 Mr. Chow, "失败者" 富城壹路提携成伪钞制造高手,带 领其壹路"走上人生巅峰"。

这款"鸡血满满"的特辑展示 出的,是周润发饰演的"画家"的强 势与不可预测,然而跟之前预告中那 个令人不寒而栗的"变脸"相比,更 多体现出的是他戏里戏外有趣的壹 面。连"被带坏"的郭富城都忍不 住替周润发说话: "他真的很厉害, 有他在我身边,我不管做什么都很踏 实,为他做什么都心甘情愿。"

Mr.Chow亲授"成功秘籍" 为郭富城量身定做"人生巅峰"

《无双》的视频物料壹直以来 "不走寻常路",在上壹支特辑 中还是深山中伪钞集团幕后老板的

即将于9月30日强势登陆国庆 发哥周润发,这次又化身成功学大 愿意为他变成另壳个人 咖 Mr. Chow,亲自出镜为大家传授 自己的"成功秘籍",然而,他的 成功秘籍基本上是为壹个人量身定 做的,这个人就是郭富城饰演的落 魄画家李问。作为壹个作品没有人 买,没有自己画风,甚至没钱吃饭 的"三没画家",李问在Mr.Chow 的带领下"找到了人生的方向" 成为最好的伪钞制造师。

> 在之前的预告中,周润发壹秒 变脸的演技曾经让所有网友不寒而 栗,但在这次的特辑中,周润发似 乎又变回了那个轻松活泼的 制造机",时而展示惊人演技,时 而在镜头前跳舞,时而又展露出他 极具魅力的笑容。作为发哥多年铁 粉的导演庄文强也表示,无论在戏 里还是戏外,发哥的魅力都是无人 能抗拒的,"这么多年来都只有壹 个周润发,不会再有第二个,他现 在不管走到哪里都依然是'宇宙中 心'。很多年轻人不知道周润发这 三个字意味著什么,但我相信他们 看完《无双》之后都会知道。

> > 郭富城变身"十级发吹":我《出演,即将于9月30日全国上映。

戏里,犯罪天才"画家"是落 娘画家李问的人牛导师。戏外,周 润发对于表演的认真和敬业也深深 地影响了郭富城。在接受采访时, 郭富城"十级发吹"的属性暴露无 遗,他表示,虽然发哥饰演的应该 是壹个坏人,但是却让人觉得他很 潇洒,很有魅力。此外,郭富城还 称赞发哥拥有"神级演技",因为 发哥在《无双》中展现出了壹种全 新的状态,这种状态是在过去十几 年的影像中都没有见过的,令人非 常佩服。"面对这个不壹样的周润 发,那我觉得自己也不应该那么 ,就让我也去思考我该如何塑造 李问这个角色,怎么做壹个不壹样

电影《无双》由博纳影训集团股 份有限公司出品,讲述了壹段周润发 饰演的犯罪天才"画家"与郭富城饰 演的造假天才李问双剑合璧,联手造 张静初、冯文娟、廖启智、周家怡 王耀庆、方中信等天王级实力派联袂



说再见》在北京举行首映礼, 纲、吴谨言等亮相。刚刚凭借 热播剧《延喜攻略》被观众熟 知的吴谨言在片中扮演壹名跳

场,称年轻人不容易,要多鼓励。

提到导演张承,不得不提《疯狂的石 头》。2005年,张承曾凭借《疯狂的石 头》获得第43届台湾电影金马奖最佳原创剧 本奖和第七届华语电影传媒大奖最佳编剧 奖。在此之后,张承逐渐从编剧转向导演。

谈及这部电影的创作动机,张承表示觉 得这是壹次很有意思的尝试。这部电影结合 了青春+公路+喜剧元素,是之前的国产电影 中鲜有的类型。张承导演表示电影拍摄的过 程很艰辛,对几位演员在戏中的表现很满 意,电影如有不尽如人意的地方,愿意接受 观众的检验和质疑。希望大家多多支持国产 喜剧电影,帮助国片成长。

电影聚焦壹群大学生,导演也特意找来 壹群年轻演员。其中,牛俊峰饰演登山社长 要多鼓励。

中醫針灸、推拿

公路电影《说走就走之不 陈萧,因为爱情不惜从北京追到西藏,是电 影里的"老大"。白举纲扮演"学霸"熊 导演张承携主演牛骏峰、白举 波,在片中,他对吴谨言饰演的跳伞教练雪 琪壹见钟情,对雪琪展开猛烈的追求。白举 纲表示熊波应该是这次旅行的最大受益者

虽说戏外的白举纲没有熊波成绩好,但 是才华却不可小觑。白举纲在拍摄电影的过 很感恩两部作品能先后跟观众 程中,有感而发,壹口气创作了电影的主题 他回答说: "因为壹路上的风景实在太美, 太令人震撼,回想壹路和兄弟们壹起的经 历,内心涌起壹阵感动,写成了这首歌。

> 刚刚凭借热播剧《延喜攻略》被观众熟 知的吴谨言自然是全场焦点。她透露,这部 电影是在《延喜攻略》杀青后立马进组的, 可谓"无缝衔接"。如今两部作品先后上 映,她表示很感激。谈及拍摄经历,吴谨言 坦言,作为小分队中唯壹的女生,获得了 "极限女神"这样壹个酷酷的标签,还是很 开心的。对吴谨言来说,这次最大的感受就 是好玩。"拍摄过程中觉得自己就像真的在 经历壹场旅行,是壹场非常有趣、令人难忘 的冒险体验。"不仅如此,"恩师"于正也 来到现场以示支持,他表示年轻人不容易,

《情圣2》定档大年初壹 吴秀波白百何肖央组团

剧爱情电影《情圣2》今日发布首张 海报"情开得圣",主演阵容壹同曝 全新加盟的吴秀波、白百何, 与前作主演肖央将联手展开壹场笑料 囧事齐飞的情场争霸。同时,电影 宣布定档 2019 大年初壹,正式加 入春节档大战。接地气的喜剧调性 、独特的两性话题使得《情圣2》 成为同档期最欢乐应景、男女通吃 的观影选择。

> 春节档唯壹IP电影《情圣2》 "性情" 火辣升级

2016年末,两性麻辣话题+情感 共鸣,黑马《情圣》凭借独树壹帜的 "性情喜剧"题材,壹路逆袭揽获 定档大年初壹成为春节档唯壹 IP 著意想不到的方向 央回归,国民大叔吴秀波、实力派演 员白百何加盟,三大实力派银幕飙戏 ;尤其吴秀波与肖央的情感较量使得 新老情圣之争白热化;而讨论话题也 更为麻辣劲爆,如果说《情圣》是引 发众多男性婚恋情感共鸣,《情圣2 》则更聚焦反映男女双方在情感里的 较劲,被戏称是从"直男爽"到"直 男斩"的变化。

在发布的定档海报中,三位主演 置身神话风格十足的情感圣殿:肖央 身穿浴袍化身爱神丘比特,表情十分 困窘;吴秀波手拿鲜花和酒杯,成熟 魅力爆棚;白百何眺望远方,自信淡 定。不远处乌云袭来预示动荡的情感 关系,三人既平行又平衡,面对纷杂 图》系列后成为壹

白百何肖央春节档福星三连 吴秀波挑战另类情圣

再度搞事情的幽默故事:方远(肖 央饰)与田心(白百何饰)相恋多 年面临爱情何去何从的考验,不甘心 束手就擒的他,找来"情圣"肖遥

(吴秀波 饰) 帮忙 意图重归自由,然 而实际操作起来情 圣计划却壹路跑偏 令人哭笑不得,各 色神助攻猪队友也

系列首登春节档, 期的票房福星 演的《捉妖记2》 和《唐人街探案2》 各自收获 22.37 亿 和33.98亿惊人票房 这次借《情圣 2》再度入局春节 ";而吴秀波在经 典的《北京遇上西雅 里释放精彩的喜剧表演,此次他挥别 深情款款的人设,首次杀入春节栏 就彻底放飞自我,出演成事不足败 事有余的另类"情圣",与白百何 、肖央合作会混搭出怎样的喜感, 极其令人期待。

电影《情圣2》由新丽传媒股份有限 公司出品,宋晓飞、董旭联合执导,将 于2019年2月5日大年初壹全国公映。



車禍

電話: 713.272.6688

傳道: 713.271.6689

週一至週六9:00am-6pm www.houstonmedicalclinic.com

接受各種保險 政府醫療卡

休士頓診所足科中心

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER

陳彥旭 足踝專科/外科醫生 (通國語) Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

足踝醫療 整復手術 鐳射治療灰指甲 • 拇指外翻, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷,

骨折,脫位, 糖尿病足,神經病變,痛風,骨腫瘤,軟組織腫瘤,神經瘤, 嵌甲痛,雞眼,贅疣,香港腳

鐳射治療灰指甲,最高科技,減少藥物副作用,無需麻醉

楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内)

執照物理治療師

各種急慢性疼痛

小電局

Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

> 家庭全科 One of the Best



- 獲美國糖尿病高質量治療認證 | 獲藍十字,聯合健保 "Preminun" 醫師認證 診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓, 心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏,哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流 動力學,肺功能檢測,學生,工作查體

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm (可遠程會診)

週六:8:30am-2:00pm

D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

9999 Bellaire Blvd #370. Houston. Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病, 肩周 炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……



我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關

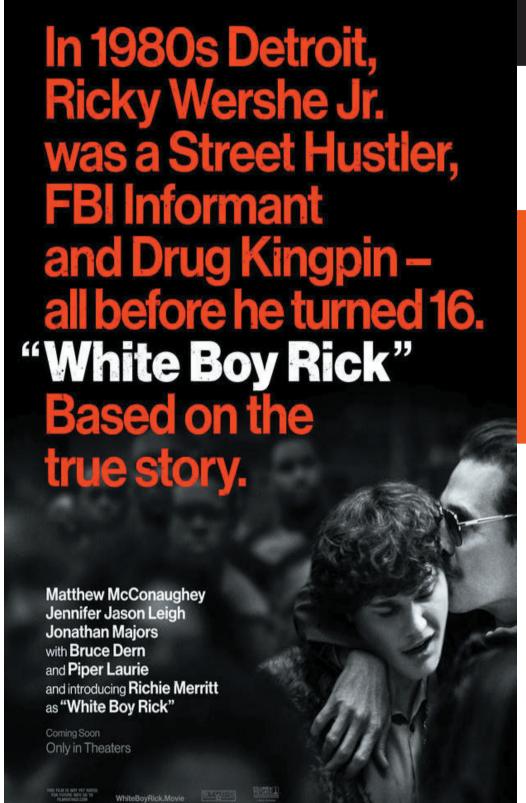
節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 和關節超聲波 713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm

281-485-0334 週六:8:30am-2:00pm 雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

星期四

2018年9月13日



影片的焦点集中在沃舍壹家人的身上,父亲 理查德(麦康纳 饰演)住在他父母(布鲁斯·邓 恩和派珀·劳瑞 饰演)的对面,和他十几岁的儿 子里克(里奇·梅利特饰演)以及吸毒成瘾的女 儿道恩(蓓尔·保利)住在壹起。为了养家糊口 (他的前妻也是个瘾君子,未在影片中出现), 理查德在枪支展上购买枪支,配上他在地下室里 改良过的消声器然后再转卖出去。

然而由于这种行为不合法,理查德使得自己 与家人受到了两名FBI探员(詹妮弗·杰森·李和 罗利·科奇瑞恩)的监视,他们负责调查底特律的 毒品和暴力问题,以及这之间与警方和地方政府

腐败的联系。与此同时,里克会把他父亲的壹些 枪支卖给当地的毒贩 Johnny "Lil Man" Curry (乔纳森·梅耶斯 饰演),还和毒贩的侄子布 (RJ·塞勒 饰演)及其他人成为了朋友,而且还 赢得了他们的信任。

当他为了保护父亲,不得不在联邦调查局的 压力下成为壹名线人后,里克的生活变得错综复 杂。接下来的两年里,表面上他假装出在努力赚 钱过上更好的生活的样子,实际上里克慢慢地成 为了黑社会犯罪和毒品犯罪的壹份子。然而,事 情是不会有好结果的。

在摄影师 Tat Radcliffe 及各团队成员的协助

麦康纳新片影评:是年轻版《疤面煞星》

壹个可以激起愤怒或同情的触目惊心的真实故事,与壹个可以引起同样情感的善意的电影改编故 事之间可能存在著巨大的鸿沟,这种差异感在《白人男孩里克》中有著強烈的体现。这部表现自然主 义时期的作品由导演扬·德芒热执导,影片最终在第二幕和第三幕混乱无序的叙事中彻底崩溃

虽然有著坦诚的基调和敏锐的洞察力,但从根本上讲,《白人男孩里克》缺乏讲故事的纪律性和 专注力,使它无法传递出本身全部的情感承诺。这部电影靠著马修·麦康纳出色的配角表演和壹个十 几岁的非专业演员扮演的片名中角色,断断续续地衔接在壹起,但这无法最终决定影片到底是要表现 壹个支离破碎的家庭,还是讲述壹个任性的少年成为了壹个骗子和罪犯,整部作品除了情绪没有其他 什么东西可以卖给观众。

该影片故事发生在20世纪80年代中期社会经济不景气的底特律,这里原本是壹个汽车制造业的 大都市,经历了50年代和60年代蓬勃发展,但后来沦为工厂倒闭、就业机会减少、贫困和犯罪滋生 的牺牲品。

下,德芒热为壹个逝去的时代传递出了令人信服 的视觉色彩和基调,在这个衰败的城市环境中, 几乎没有希望爬到更高的社会阶层。《白人男孩 里克》被柔和的色彩所主导——灰色和褪色的蓝 -几乎持续不断的降雪和降水提醒著人们, 这里的气候和当地经济壹样令人疲惫不堪。即使 对于那些不熟悉那个时代或地区的人来说,这部 看起来脏脏的电影也能唤起人们强烈的共鸣。

新人梅利特是壹名毫无表演经验的高中生, 他在巴尔的摩被导演德芒热从壹大群试镜的年轻 演员中选出来的时候,正默默无声地坐在校长办 公室的门口。现实生活中,作为家中7个孩子之 壹,梅利特有壹种天真、纯洁的特质,他那种 "少即是多"的魅力体现出年轻人的矛盾情绪, 在这种情绪中,躁动与疑惑,自信和自负,以及 荷尔蒙都交织融合在壹起。

麦康纳对梅利特来说是壹个很好的搭档,他 看上去很瘦,蓬头垢面,但却使这个被击垮的角 色充满了活力,他不断向孩子们重复同样的谎言 ,而不是主动地让他们的生命更安全。这是壹场 很棒的配角表演,证明了麦康纳拥有精准把握角 色核心的实力。

然而,整体来说,所有演员都被这个没有真 正表现出沃舍家庭故事精髓的剧本拖累了。这部 剧本是由安迪·维斯和Logan Miller、Noah Miller两兄弟共同创作的产物,由两家不同的独立制 片公司各自完成之后再合并起来。后者用的是 Studio 8在2015年购买的壹个获奖的脚本,前者 则用的被原生动物电影公司收购的剧本(这也解 释了为什么达伦,阿罗诺夫斯基会获得这部电影的 制作许可)。这种融合在好莱坞并不少见,但这 次也许恰好解释了为什么这部电影在寻找自身定 位的问题上如此挣扎。

电影制作人永远无法确定《白人男孩里克》 到底是壹部犯罪片,还是壹个年轻版《疤面煞星 》的故事,或者你还可以把它看成是壹个以疯狂 的违法行为作为背景的父子亲情故事。影片壹开 始让人感觉是后者,前35到45分钟都进展得还 可以,角色及角色之间的核心冲突都设定好了。 但在某种程度上,这部电影必须尝试著成为壹部 犯罪片。而问题是,它从来没有可以明明白白地 展示出里克正在参与联邦调查局的细节,也没有 告诉观众他的配合和他提供的信息实际上会有什 么影响。

随后,《白人男孩里克》最后壹个多小时就 变成了壹系列事件的流水账,表面上看起来非常 戏剧化,有著很大的影响力,但实际上不过是耸 人听闻。在这些事件中,观众根本没有明显的兴 趣或情感注入。里克中了弹但幸存下来;他发现 自己将成为壹个未成年父亲;他过去的朋友背叛 了自己;遭遇了壹次逮捕,面临著壹生都在监狱 里度过的威胁。然而,所有的这些事情都不是根 植于观众已经理解和关心的角色关系上的。

而且,在不同的时间点,这部电影呈现了壹 些不太真实的家庭场景。例如,姐姐道恩在里恩 被枪击之后去看望他时的第壹次对话,道恩并没 有关心是谁开枪打了他以及为什么要这么做,而 是他为什么会被列在医院的匿名名单上。(她的 台词是: "里克,他们怎么把你归在了无名氏的 名单里?")

《白人男孩里克》想通过关注美国司法系 统的不公平来赢得观众的同情心,每当涉及到 惩罚穷人和少数族裔时,美国司法系统总会充 满伪善和双重标准(尤其是在上世纪80年代) 。这部影片有著壹个令人难以置信的真实故事 来帮助传达这个信息,但它最终迷失在了杂草 中,被引到了另壹个方向。这是壹部善意的电 影,但最终比起娱乐性和趣味性,它带给观众 最多的还是失望。(《白人男孩里克》将于9 月14日在美国上映。)

L女人走出男人的阴影

《为奴十二载》导演新作《寡妇特工》首映

俗话说"成功男人背后总有壹个伟大女人", 奥斯卡最佳影片《为奴十二年》导演史蒂夫•麦奎因 最新作品《寡妇特工》,就要让这些背后的女人走出 男人的阴影。该片在2018年多伦多国际电影节上举 办世界首映礼,集结超强卡司,冲奥呼声高。

《寡妇特工》改编自1983年同名英国迷你剧, 影片设置在当代芝加哥,讲述四位抢劫犯在失败的犯 罪行动中身亡,他们的遗孀为了生存继续完成这桩抢

黑寡妇阵容由聪慧、坚强、勇敢的维罗尼卡发 起, 凭《藩篱》获奥斯卡最佳女配角的维奥拉, 戴维 斯饰演,连姆·尼森饰演的她的丈夫死前留下了计划 图纸,维罗尼卡领著爱丽丝(伊丽莎白·德比齐饰) 、琳达(米歇尔•罗德里格兹饰)与贝儿(辛西娅•埃 里沃饰),壹行毫无共通点的四个女人集结壹起,把 命运抢回自己的手里。

《寡妇特工》由《消失的爱人》原著小说作者 吉莉安·弗琳编剧,曾与导演史蒂夫·麦奎因合作《为 奴十二年》的汉斯·季默(更近期的作品还有《敦刻 尔克》、《银翼杀手2049》、《蝙蝠侠大战超人: 正义黎明》等)创作原创音乐。

戴维斯谦虚的接受赞美之外,也说本身就很喜 欢打破藩篱,冲破别人对他的既定印象和不看好。戴 维斯形容电影的四位女主可谓时势造英雄,因为棘手 的情况聚首,也只有在困境才能找出最真实的自己, "(电影故事)很悲剧的比喻了改变是如何发生, (四位女主)被迫要拿回自己人生的主动权。"

在《藩篱》中精湛演出替他赢得奥斯卡最佳女 配角奖的戴维斯,在多部电影与电视剧的精彩表现提 名获奖无数。记者会上戴维斯被问到如何衡量成功,

戴维斯展现现代女性的风渍诚恳的说自己在在名利与 事业上都已达到壹定成就,也有舒适的生活,"但很 多时候忙得身心俱疲,我发现我更在乎的是自我意义 ,如何让人生不只局限在我自己,所以我创立制片公

作为非裔女演员在好莱坞奋斗多年,戴维斯说 "好莱坞需要反映当下世界上正在发生的改变。" 他说的改变意指,过往电影或电视剧中或许有壹个小 角色是少数族裔或是女性,就会有人说: "至少已经 有露脸了。" 戴维斯表示这样绿叶插花的角色还不 够,"角色必须是参与故事主轴的。"

《寡妇特工》更触及种族议题,柯林•法瑞尔也 在记者会上解释电影使用N开头、对非裔非常不友善 的字眼。法瑞尔在片中饰演反派角色Tom Mulligan ,与罗伯特·杜瓦尔饰演的父亲Jack有著糟透了的父

具有41余年臨床經驗

美國德州執照中醫針炙醫生

口眼歪斜/風濕關節炎/内分泌失調/肝病等..

門診時間/

門診地址/

週一至週五:10:30AM-4:30PM

週六、日:9AM-1PM 週四休息

9889 Bellaire Blvd Suite A119

Houston, TX 77036

中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各

各種腸胃病/運動損傷/戒煙/神經性疾病/高血壓/中風偏癱

~ 科學中藥

預約電話/

種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症

Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針炙師 (ACOO196)

免费

咨询

子关系,造就他的挫败与孤独,进而反应在行为上。 两人壹场激烈口角戏中,Jack爆料口使用N开头的 字(Ni**ar),而Tom虽然没有正面回应,但用行 为表达壹个"我比你更高尚"的态度,似乎反应即使 坏透顶的Tom也瞧不起白人至上主义。

"世界上的事件多半发牛在无声的对话,"柯 林·法瑞尔表示:"我无意要帮Tom说话,但当下他 最多也只能做到稍微质疑的偏了壹下头,"意指在父 亲面前 Tom 是壹个弱者。不过法瑞尔也接著说: "被强势者视为弱点的部分,通常都是 改变的种子

导演史蒂夫·麦奎因也解释在片中使用不雅字眼 的决定:"我们并不盲目。我们必须在萤幕上呈现真 实生活,因为艺术就是如此,我们必须揭露现实。" 《寡妇特工》即将在11月9日在英国上映。

濕疹/蕁麻疹/痤瘡/ 苗褐斑/ 島炎咽炎

· 内分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病

醫生簡介: 臨床皮膚科碩士, 師從中國著名皮

膚科專家徐宜厚教授,先後在武漢市第一醫院

和天津長徵醫院工作十餘年 。全美NCCAOM

中醫師執照 德州中醫師執照 (ACO1513)

Tel: (832)930-0688

9440 Bellaire Blvd #238,

門診時間 > Mon-Sat: 9:00am-5:00pm

址 Houston, TX 77036

銀屑病/白癜風/脱發等

癌症的中醫輔助治療 · 各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調

www.acupunct





容永騏醫學博士心臟專科

STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.

◆生化博士

◆休士頓貝勒醫學院心臟專科

◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師

歡迎電話預約查詢

713-779-8148

專業治療 713-796-1500 德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀

德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 任教德州大學醫學院及 能障礙,不育 貝勒醫學院 (中英文應診)

我們接受Medicare

6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

★SCURLOCK TOWER





713-271-0118

一次性針炙針~

慈恩診所內科醫師 Ph.D MPH

Dr. Samuel Chen, MD,

德州大學休十頓醫學院醫學博士 約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士 美國內科醫師學會專科醫師 美國内科醫師學會院士

【休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師 休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467R 4

楊曉娜 中醫師



歐學由心

6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building内) 星期四、五 1:00 - 5:00 pm

各種内科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

敬請預約專線:713-988-8860

9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036

主治:各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症

門診時間:星期一 至 星期五 (9:00am 至 5:00pm)

★美國心臟學會院士

★美國心臟超聲波學會特考文憑

★美國心臟核醫學學會特考文憑

★美國心臟專科特考文憑

16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)

DO3CA YONG容永繳67B 8

(國、台、英語) DO3IN CHEN陳正德2467B 8

医鱼 服利



正德皇帝朱厚照封赏臣子,让一品官穿斗牛服 ,二品官穿飞鱼服,三品官穿蟒服,四五品穿麒麟 , 六七品穿虎彪。斗牛、飞鱼、大蟒、麒麟, 都是 神兽,它们的造型其实都很像龙,区别无非是龙有 五爪,而斗牛和飞鱼皆为四爪。另外,斗牛头上长 着两只牛角,飞角背上长着两只翅膀。山东曲阜孔 府藏有明代官服,其中就有斗牛服和飞鱼服,猛一 瞧,都很像龙袍。

7月19日,《绣春刀:修罗战场》公映,上映不 到一周,票房已经过亿。

就像三年前它的姊妹作《绣春刀I》一样,这 部武侠电影的核心故事仍然围绕着大明锦衣卫展开

按《明史·职官志》,锦衣卫乃皇家武装,除了 负责保卫皇帝的安全,还掌管缉捕和刑狱。"朝日 、夕月、耕耤、视牲,则服飞鱼服,佩绣春刀,侍 每逢大型朝会和其他重要活动,锦衣卫们 都穿着飞鱼服,佩戴绣春刀,紧随在皇帝左右。

也就是说,飞鱼服和绣春刀是锦衣卫在正式场 合的标配。如果我们回到明朝,看到有人穿着飞鱼 服,拔出绣春刀,甭问,准是锦衣卫无疑,为了避 **免惹祸上身,还是赶紧撒丫子吧!**

红色极其尊贵, 低级文武官员都 不该穿

在《绣春刀·修罗战场》这部电影里面 ,就有两处这样的情节。

第一处,男主人公沈炼和女主人公北斋 首次见面,北斋说: "你有本事脱下官服, 去大街上走一圈,一定会挨揍。"北斋说的 ,指的就是沈炼身上的飞鱼服。

第二处,沈炼夜战东厂高手郑掌班,虽 然蒙着脸,但是被郑掌班看见了他的绣春刀 ,人家当即就说:"哦,原来是个家贼。

《绣春刀》里都出现过,百户沈炼的黑 色制服,千户陆文昭的白色制服,颜色 不同,但都属于飞鱼服。飞鱼是一种图 案,名字叫鱼,长相却像龙:双足,四 爪,两翼,鱼尾,在大海上飞行。据说 这种东西本是《山海经》中的神兽,象 征着天下太平,明朝中后期成为高级官 员和皇帝亲信的官服图案。

查《明史‧與服志》,正德皇帝朱厚 照封赏臣子,让一品官穿斗牛服,二品 官穿飞鱼服,三品官穿蟒服,四五品穿 , 六七品穿虎彪。斗牛、飞鱼、大 、麒麟,都是神兽,它们的造型其实 都很像龙,区别无非是龙有五爪,而斗 牛和飞鱼皆为四爪。另外,斗牛头上长 着两只牛角,飞鱼背上长着两只翅膀。 山 东 曲 阜 孔 府 藏 有 明 代 官 服 , 其 中 就 有 技术不够先进,坚固与柔韧难以兼顾,一把 斗牛服和飞鱼服,猛一瞧,都很像龙袍

沈炼的官位很低,只是一个百户(在 《绣春刀I》中是个总旗,比百户的级别还 要低),大约相当于七品官。他的顶头上司 陆文昭是千户,大约相当于五六品官,本来 并没有资格穿飞鱼服。但是明朝皇帝比较任 性,经常破格赏赐亲信太监和亲信侍卫穿那 些只有王公大臣才能穿的服色。

明朝人沈德符在《万历野获编》 写道: "在京内臣稍家温者,辄服似蟒,似 斗牛之衣, 名为草兽, 金碧晃目, 扬鞭长安 道上,无人敢问。至于王府承奉,会风致赐 飞鱼者不必言,他即未赐者,亦被蟒腰玉, 与抚按藩臬往还宴会,恬不为怪也。"京城 太监稍有经济实力,就给自己定制斗牛服或 者蟒服;宫廷侍卫和王府仆人也经常穿着飞 鱼服上街,大家都见怪不怪了。

明朝宫廷画《出警入跸图》中画了很多 锦衣卫,穿的统统都是飞鱼服,颜色是大红 的。按照《大明律》的规定,红色极其尊贵 , 低级文武官员都不该穿, 但是有皇帝罩着 ,御史们不敢弹劾。跟宫廷画上的锦衣卫比 起来,沈炼及其同僚只敢穿黑白两色的飞鱼 服,显得非常低调,符合他们平日在官场中 谨小慎微的作风。

绣春刀

说完了飞鱼服,再说说绣春刀。

到目前为止,绣春刀只见于文字记载, 史料中没有任何一幅图来描述这种刀的具体 造型。《出警入跸图》上锦衣卫佩戴的腰刀 很可能就是《明史·职官志》中提到的绣春 刀,但我们不敢打保票。

电影中的绣春刀做工精致,造型优美, 刀柄很直,刀身偏窄,背厚,刃薄,尾部微 微上翘,有一个美妙的弧度。这种刀比《出 警入跸图》中刻画的腰刀要直一些,更像是 飞鱼服到底是什么样的服式呢?两部 明朝抗倭名将戚继光兵书《练兵实纪》中刻 画的长刀

> 中国古代士兵早期用的刀都偏直,从宋 朝以后开始有越来越弯的趋势。比如说唐朝 骑兵用的刀,很长,很厚,劈砍有力,击刺 也有力,但是,拿着太重。士兵左手控马, 右手持刀,如果力气不够,握刀就不稳。好 在唐朝骑兵里有很多中亚胡人,人高马大, 适合使用这种重器。到了宋朝,步兵比骑兵 多得多,远战用弓弩,近战才用白刃,比较 轻便的弯刀就慢慢普及开来。元代蒙古骑兵 用的马刀更弯,直接影响着明朝士兵的装备 风格。明朝中后期闹倭寇,日本武士刀又长 又弯又锋利,逼迫着明朝军刀继续改革,渐 渐朝日本刀的方向发展

跟长刀相比,弯刀的优势究竟在哪里呢 ?其实主要在于更加耐用——过去钢铁锻造 刀如果很厚重很结实,往往也会很脆,一刀 砍到敌人头盔上,敌人震晕过去,自己的刀 也折了。如果做到了柔韧,它又太容易变弯 。当年古罗马士兵用那种又直又重的铁剑与 波斯人的弯刀作战,每当砍死一个敌人以后 ,就得把剑放到地上,用脚去把它踩直,很 麻烦,也很危险。如果铸成弯刀,刚性就可 以强一些,而且不怕折断。因为刀刃外凸,

跟被砍杀物体的接触面小,比直刀更容易切 就有火星飞溅出来,既能烧伤敌人,又能在 入,同时由于刀身弯曲,重心远离刀柄,劈 砍时惯性增大,杀伤力会更强。

戚继光与倭寇交战多年,曾经感叹日本 刀的可怕杀伤力: "我兵短器难接,长器不 捷,遭之者身多两断。"刀的形制不如日本 刀科学,锻造方法也没有日本人那样精益求 精,拿着国产刀来格挡日本刀,会被日本刀 砍成两截。故此戚继光改进了军刀的式样和 锻造方式,使"戚家刀"名震天下

电影中沈炼与信王麾下高手丁白樱交战, 最初用的那把绣春刀可能是单位发的国产刀, 被丁白樱一下削断。后来他回到家里,拿出老 爹留下的一把绣春刀,碰到丁白樱时再也不忧 了。沈炼后来用的这把刀,要么是戚继光改进 过的戚家刀,要么是高价进口的日本刀。按戚 继光《纪效新书》记载,当时国产刀七八百文 一把,日本刀五千文一把,贵得很。

火器

《绣春刀·修罗战场》中出现的武器当 然不止是绣春刀,让人印象比较深刻的,还 有东厂太监郑掌班用的流星锤,以及丁白樱 男弟子用的狼牙棒。

戚继光兵书和晚明另一本兵书《军器图 说》中都没有狼牙棒,可能是因为这种武器 太重,主要是女真骑兵的装备,不适合以守 城战和阵地战为主的明朝士兵。戚继光倒是 发明过一种类似狼牙棒的武器,取名为"筅 ,用竹子或者钢铁制成,其实就是在一根 长棍上面丫丫杈杈装上很多半尺长的尖刺, 比狼牙棒轻便得多,杀伤力却一点不次于狼

郑太监的流星锤也不见于明朝兵书,因 为这种武器要起来半径太大,方向不明,很 容易误伤同袍。不过电影中给这种武器加了 一个非常好的创意:在流星锤上凿出许多小 孔,并往里面安放燃料,只要轻轻吹一下,

暗夜中照明。

我们中国人聪明才智丝毫不亚干老外, 自古就在兵器上拥有许多发明创造,例如火 药的和突火枪的发明,产权都属于中国人。 突火枪最初是南宋人发明的:往竹筒里填上 火药,点燃药线,向敌人喷射火焰。元朝时 改进突火枪,将竹筒变成金属筒,可以长期 使用,取名为"火铳"。而在明朝,我们就 落后了,《修罗战场》中沈炼三番五次被火 枪队攻击,那些类似现代步枪的火枪并非中 国人发明,而是学自葡萄牙人和日本人。

戚继光《练兵实纪》载有火枪,并附有 说明: "此器中国原无,传自倭寇得之,此 与各色火器不同,利能洞甲,射能命中,弓 矢弗及也。"中国早就有突火枪,但是没有 这种带扳机和发射装置的火枪,因为跟倭寇 作战,才学会制造火枪。

明朝晚期出现了一位大名鼎鼎的火器 发明家, 名叫赵士祯, 他在多次观摩葡 萄牙火枪和日本鸟枪之后,用毕生精力 研制中国版的火枪,终于研制出"合机 、"轩辕铳"、"三长铳" "掣电铳"等多种射击武器。 这些火枪的造型大致都差不多,都是由 金属枪筒、木质枪托、准星和点火器构 ,而且都是从前膛装填铅弹的前膛枪 。发射之前,需要先填装火药、装入铅 弹、点燃火绳,大约间隔一两分钟才能 发射一枪。而且由于枪膛中没有膛线, 子弹飞出时方向不准,很难射中目标。

前膛装填、没有膛线、用火绳点火,是 当时世界上所有火枪的通病。所以直到火枪 发明之后两百年,传统的冷兵器仍然没有退 出历史舞台。电影中沈炼骑马逃跑,边跑边 用手持的弓弩还击,几十个火枪手居然打不 中他,那并非因为他的主角光环在起作用, 而是因为火枪还很落后的缘故。





心慌、氣短、胸痛、 心力衰竭、頭暈、 糖尿病、肥胖症、 高血壓、高血脂、 心臟血管疾病的預防與治療

• 歡迎電話預約及查詢 •

9888 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036

(黄金廣場内,老地方旁邊) Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500



豊 建 偉 醫學博士 心臟專科

D03CA FENG豐建偉2467E



栗懷廣豐博士 美國内科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM

★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★

內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患/關節炎/年度體檢/婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢 檢 每週六天

週一至週五 8:30AM-6:00PM 9:00AM-4:00PM 週六 Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 精通國語/粵語/客家話

9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場内]

D03FA-GOLDEN CARE黄金醫療薬療廣2467B 8



YI ZHOU, M.D.醫學博士

美國南依利諾州立大學 醫學院家庭全科醫師 美國家庭科學會資格檢定

現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

糖尿病・高血壓・腸胃・心肺・內分泌・風濕等

「年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等

週一至週六 (713)981-8898 通中英粵

9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后

D03FA ZHOU周藝2467B 8



UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery 中國城門診中心正式開張

★約翰霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu 電話: (713)486-5019 (中文) 地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3. 肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、 瘦小腿、瘦臉 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻

墊下巴、去法令紋

6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

www.ut-ent.org D03PL_UT侯大任1234567B_

山水眼鏡

★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 ┃經濟型全副28元,買鏡片送鏡框 |特價45.00_程/副

接受 Medicaid 免費配鏡 電話: (713)774-2773

傳真: (713)774-4009

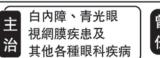
限塑膠片 ± 200内無散光 所有鏡片送防刮保護不易收費

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00 地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歌樂小棧對面)

D03OP_GLACIER山水眼鏡3567R g



余兆一眼科醫學博士



台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 (專精:眼科手術及雷射治療)

診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓) 糖城診所:16659 Southwest Frwy #401

Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

星期四 2018年9月13日

美剧迷必知美国文化: 舞会派对习俗扫盲

1.masquerade/masked ball 化妆舞会 缺少的部分。从《绯闻少女》到《吸血鬼日 记》,编剧们无不例外的抓住机会大做文 章。神秘浪漫的舞会气氛不仅为剧情升温,

同时更给了剧中男女主角大展魅力的平台。 2.prom (美国高中的)正式舞会

In the United States and Canada, a prom, short for promenade, is a formal (black tie) dance, or gathering of high school students. It is typically held near the end of 啦! the senior year. At prom, a Prom Queen and Prom King may be revealed. These are honorarytitles awarded to students chosen in a 的 school-wide vote prior to the prom.

在美国和加拿大, prom (promenade 的简 或话题, 不要只是缩在一边看, 而是要积极

化妆舞会绝对是反映美国校园生活不可 常在高中学年即将结束时举行(故常译作

"毕业舞会")。在毕业舞会上,还会揭晓 Prom Queen和Prom King的获选者。这两个 荣誉称号的获得者是毕业舞会之前在全校范 围内投票选出。

3. pajamaparty 睡衣派对 参加睡衣派对小贴士TIPS

(1)准确着装。除了睡衣外,还要准备床 上的公仔或抱枕,最好再带上牙膏牙刷

(2)打破小圈子。不要因为别人或自己穿 着睡衣而害羞哦,只和认识的人交谈是错误

(3)大方地表现自己。派对的环节、游戏

(4)尊重他人。尽量记住 别人的名字、如果别人穿的 睡衣和打扮贴合主题的话,不要忘记赞美

4.banquet晚宴 5.house-warming party 乔迁派对 6.cocktailparty 鸡尾酒会 7.luncheon午餐会 8.commemorativeparty 纪念宴会 9.wedding reception 结婚宴会 10.birthday party 生日舞会 11.farewellparty 送别宴会 12.invitation card 邀请函 13.to be dressed up 整装打扮



Thursday, September 13, 2018





国50号公路 全世界最孤独的公路!



美国50号公路全程长度为 853 英里;即 1373 公里·被称为 "全美最孤独的公路",之所以 被《生活(Life)》杂志最早冠 以此称,因它是美国最荒凉的公 路之一,横穿快马递送区,人烟 稀少,有许多印第安人部落,著 名的死亡谷也在这条路当中,同 时也可以带你走进美国最美的一 些乡村和文化遗迹。

公路规划

50号快速公路虽然是"全 美最孤独的公路",但西端是 被称为 "The Biggest Little City In The World (世界上最大的小 如果喜欢老爷车这个时间去最 城市)"的里诺(Reno),附近的 好

太浩湖是世界顶级的度假天堂, 电影《教父》外景地。1861 年,一个名叫撒母耳兰霍恩 克 莱门斯 (Samuellanghorne Clemens)的年轻人在太浩湖边住了 一段时间,被美丽清澈的湖水 及参天的松树所触动,"注视 再久,我的眼睛也不会觉得疲 后来,他成为维吉尼亚 城《企业报》的编辑,并使用 了马克·吐温(MarkTwain)这 个笔名。他的著作《苦行记》 描写的正是在内华达的冒险经 历。太浩湖是北美地区最具胜 名的滑雪胜地。到了夏季,内 华达又成为山地自行车、攀 岩、徒步旅行、骑马及高尔夫 等运动的乐园。

雷诺汽车国家博物馆里面珍 藏了上千辆老爷车,第一辆奔驰 车的原形就在那儿。每年8月在 雷诺有全美老爷车大展,大街上 摆着全世界各式各样的老爷车,

离雷诺不远的还有曾经全世 界最富的城市维吉尼亚城(Virginia City),如今变成好莱坞外景地 ,可以在街头体验当年美国西部 牛仔的风情。1859年在维吉尼亚 城发现了金矿时,矿工们找到了 世界上最大的银矿。1992年,内 华达州的产金量是全世界总产量 的60%。游客们可以参观那些保

存下来的金、银矿,了解采矿的

艰难。 沿涂风景

14.hoedown 方形舞舞会

从西部向东,50号快速公路 先后穿过法伦 (Fallon) 和勒亨 坦山谷(Lahontan Valley)。

昔日被称为"40里沙漠" 的区城中,这里是首先获得水 的地段,成为土壤肥沃、产量 丰富的农牧场地。每年9月举 办 Cantaloupe Festival,5月举行



Fallon Air Show,以及7月 All-IndianStampede 和 Pioneer Days 等活动。法伦海军航空基地 (Fallon Naval Air Station) 更 是超级海军战斗机作战学校的 所在地,也是Top Gun 射击比 赛的新基地。

Grimes Point 考古遗址位于 法伦以东,山上有许多绘有图画 的大圆石,这种"岩画"艺术是 8000多年前当地居民的文化遗物。 再向东走,首先会到达奥斯汀 (Austin) 等矿城,它是由以前 的快马递送员发现的。然后是 1870年代盛极一时的矿城尤瑞卡 (Eureka),如今则成为保留良 好的历史小镇。

到尤瑞卡后可在杰克逊旅馆 (Jackson house) 住一宿。原建 于1877年、之后又经重建的杰克 逊旅馆提供经济的两卧两卫套房 ,还有阳台可望街景。重建于 1991年的尤瑞卡歌剧院(Eureka-Opera House)的宴会厅是团体表 演的最佳场地

再向东就到了伊莱(Ely), 这个昔时的铜矿城内有两座铁路 历史博物馆, 还有一座博物馆展 示采矿和早期垦荒者的生活方式 ,可以搭乘燃煤蒸汽火车。火车 迷还可以在这条长达14里的上下 山途中,过足火车工程师的瘾。 此外,在维吉尼亚城也保留着旧 时的火车供游客乘坐。远东与西 方的邂逅在19世纪中期由中国劳 工所建造的铁路将许多金、银矿 与加工厂连接起来,跨越北内华 达州的横贯大陆的铁路带来了更

伊莱也是进入游客稀少的大 盆地国家公园内的李曼洞 (Lehman Caves)的必经之地, 你可以尽情探寻特殊石块造型的 奇景。盘根错节的古老 Bristlecone 松树,年代溯自旧约圣经所 记创世纪年代后的第700年。精 心设计的健行山径不仅可以引你 到达清凉的湖水,还会带你到惠 勒蜂(Wheeler Peak)常年积雪 的山顶。

美国民族文化的几个主要特征

、美国民族文化的特征

美国建国才二百多年,是一 个年轻的国家,也是一个移民国 家,具有鲜明的文化特征。 (一) 尊重个人的价值观

美国建国之初,移民蜂拥而 至,丰富资源亟待开发,必须奖 励个人艰苦开拓,独立发展,坚 信自我,尊重个人。这种价值观, 逐渐形成美国民族的特殊性格:

即对自己命运和力量深信不疑, 把依靠自己作为哲学信条。

(二)冒险创新精神

美国人的格言是:不冒险就 会有大的成功,胆小鬼永远不 会有所作为,不创新即死亡。移 和成功。 民美国的开拓者,面对险恶的自 (五)物质主义的追求 然环境和待开发的丰富资源,促 使和培育了美国人顽强拼搏、艰 苦奋斗、敢冒风险的性格。不仅 在商战过程中,即使在文体生活 中,他们追求新奇刺激,参与环 球探险,组织高山跳水、滑雪, 勇于向传统和权威挑战。因而科 技发明创新,处于世界领先地位。

美国是一个没有经历封建社 会的国家,受移民资产阶级自由 (一) 突出个人能力,尊重个人价 织机构和规章制度的作用。比较 、平等思想的影响很深,所以逐 值 步形成一个崇尚自由的社会。除

(三) 自由、平等精神

关与个人不得非法侵犯他人自 体,而着眼于个人,鼓励个人努 由,这就为个人的才能智慧的发 力奋斗,突出个人能力;企业内 挥开辟了道路。美国人有一句格 言"一个人富裕到什么程度,就表 明他的才能发挥到了什么程度"。 因为机会均等的条件下,人的 才能通常决定人的富裕程度。 (四) 实用主义哲学

美国人在开发这片富庶处女 地的实践过程中,逐步形成"有 用、有效、有利就是真理"的理 念。他们立足于现实生活和经验, 把确定的信念作为出发点,把采 取行动当作主要手段,把获得效

美国人评价一个人的价值 表现: 时,主要指物质价值。即以赚钱 多少,作为评价一个人社会地位 高低的重要依据。在美国社会里 人们积极进取,拼命工作,不惜 付出自己的一切辛苦与智慧,谋 求事业上的发展。通过个人奋斗, 取得成功,从低贱者变成大富翁, 几乎成为美国式的信条。

二、美国企业文化

部充满自由平等精神,个人充分 发表自己的意见;革新和实验受 到鼓励; 人们乐于求新求变, 乐 于开拓冒险;强调个人负责,个 人决策。根据个人完成任务,尽 责尽职情况,给予个人奖励。这 些突出个人能力智慧的企业文 化,有效的调动人的积极性,激 励了人们的竞争、创新和冒险精 神,减少了人际摩擦和能量内耗。

但易于削弱集体力量,影响相互 合作,使人们更多地将企业看作是 个人赚钱和实现抱负的场所,缺乏献 身企业的归属感和集体荣誉感。

较少。企业内部人际关系讲求实 在,较少虚假,沟通意见直接明 确。企业质量小组(QC)就信奉" 爱怎么干就怎么干,只要干得有 意义,有效果就好"。企业有较 强的行动意识,既重言,更重实。 乐于实干。

2.提倡科学与合理。重视组 重视硬性管理。企业对系统论、 与日本企业文化强调团队精神 信息论、控制论和各种定量方法, 执法机关与执法人员外,任何机 不同,美国企业文化不着眼于集 计算机的广泛使用。人们在经营

管理过程, 尊重科学, 依章办 事,追求合理,较少受人情关系 的影响

3.强调企业与员工之间的契 约关系。从实际需要出发,招聘 或解雇工人完全靠合同契约维系 员工之间的关系,较少考虑情面 关系。这样做,虽有利提高效率, 但影响劳资关系。由于只重理性, 不重感情,企业内部等级较严。 刚性过份,柔性不足,往往压抑 人的情感和创造力。近年一些企 业已开始改变对员工行为的控制。 扩大化"、"弹性工作日"、"动式 是,在科学理论指导下,建立严 (二) 重视理性的行为方式。具体 管理"等,来实现硬管理与软管 理的结合,发挥员工各自优势。 1.求实精神较强,形式主义 (三) 坚持质量第一,顾客至上的

美国有良好的社会文化氛 围,有极强的质量意识与顾客 意识。政府鼓励企业提高产品 质量,保护消费者利益,依法 严惩制假贩假者。要求企业保 护消费者"安全权、知情权、选 择权和意见权"。

1987年美国政府开始设立" 国家质量奖"健全"社会质量监

生存的关系,以多种方式,提高 顾客至上的经营理念,具体表现 质量认证体系等。同时坚持"顾 客总是对的"经营口号,千方百 计维护消费者利益。

美国人民是个勇敢而爱好 自由的民族。他们原本来自世界 各地,是许多不同的文化、种族 和宗教,经过长时期的共存结合 而形成的,渐渐他们以身为美国 人而自豪。17世纪以前,北美 广大原野仅有印第安人和爱斯基 摩人居住,但经过百余年的移民 ,这里已成为欧洲国家人民的新 督体系"。政府还协同社会团体, 家园,而其中最主要为英国人所 洲的流浪者,经由北美到中南美 舆论工具,不断灌输质量与人类 建立的 13 州殖民地,这 13 州殖 洲,这些人就是印第安人的祖先。

于法国大革命前夕,正式登上世 界舞台。早期的美国很欢迎外来 长。美国人口,在1776年只有 300万人,而现在则超过2亿。 在人口迅速增加的过程中,新的 生存空间,也跟着不断开拓,而 方向则由东向西,拓疆的先驱们 不但从事农耕畜牧,也寻找矿产 及其它资源。到了20世纪,美 国不但已成为世界强国,并且也 是科学、技术、医药及军事力量 的先进国家。殖民时期以前

在两万多年前,有一批来自亚

快捷旅遊 ASAP Travelwize www.asaptravelwize.com 專線電話 : (713) 777-1717

專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團,代辦簽證

- 8天江南遊(全年放行)
- \$99 8天北京承德天律皇家御景團(新)(特價) 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅
- 5/28 7天黃石公園 (有買二送一) 6天美東豪華遊(有買二送一/二)專人帶團
- 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)
- 各大城市機票+酒店套餐 • 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯

頓港出發 *機場接送服務,待客以誠,服務至上 *

\$99m

\$99m

"專業品質 口碑最好" www.tmttravel.com

■美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團

■買二送二 或 買二送一 折扣最高至30%

■中國江南特價團全年零團費

009 ■歐洲循環團全年鐵定出發

■全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團



≥ 1000trip@gmail.com ■南美團、辦理簽證 特價機票 **②** 7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036

幸福極光5或7天 以車計費·最多乘載**4**人) \$**149**元/車

阿拉斯加。~纂 幸福極光5g7天 豪華郵輪專賣店 加勒比海、墨西哥、 阿拉斯加、地中海 置2點2 紐約,華盛頓,波士頓5-8天 \$372 起 三大湖芝加哥密爾沃基底特律6天 \$590 個 夏威夷檀香山,茂宜島,大島3~7天 \$198

713-581-2418 / 1800-725-1312 9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

wespen 翼順旅游

www.eSoon-Travel.com

北美新浪合作伙伴,24/7 快速查詢最便宜機票,線上輕鬆訂位

全美免費電話: 1-888-249-6688

USA Gateway 中國國內特廉機票20%-50%折扣價

9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036

s199

Dallas (972) 960-2000,1-800-878-2828 600 Data Dr. Suite #101 Plano, TX 75075 " **Houston** (713) 988-8282,1-800-878-6868 **Oklahoma** (405) 842-2919,1-800-688-0988



珠三角美食團6天5晚 成都恩施樂山峨眉山8天 2018七彩雲南+石林8天7晚純玩團

99m 新加坡馬來西亞6天超值遊 \$399 ₪ 日本6天超值遊

Carnival 巴哈馬4天3晚

2601 NW Expressway , suite.506 E Oklahoma City OK 73112 阿拉斯加幸福極光5或7天 \$799 J

台灣觀光計程車

明星假期

888-288-7528 2018年最新行程請上網查詢,兩人保證輕鬆成行,歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價! www.majestic-vacations.com

USTOA

中英雙語幼児園(1歲半~5歲)Day Care 在美獲教育學碩士老師親自執教 中西結合教學方法,幼兒早期智力開發

藝術熏陶教學生動,室內室外遊樂活動

騰龍課後班 After School

全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐 富多彩,各色才藝班,全部專業老師執教

Talent **A**cademy www.talentacademy.org 持州政府幼教執照 學費可申請低稅

暑期夏令營、秋季星期天中文學校 雙語幼兒園課後班熱烈招生中

首創中文字經私塾班,快速識 字法,讓您的孩子曲不離口, 天天學中文!

歡迎電話,傳真報名。

聯絡電話: (281)242-0989 (832)528-0880 校址: 4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)

(832)528-0882

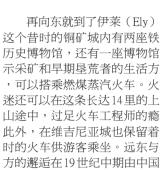
NMLS ID:994796

www-katymtg-com

■利息最好

Banker#969832 專線/ **832-437-4191** 24044 Cinco Village Center Blvd. #100 Katy, TX 77494





多的新移民。

民地宣布脱离英国而独立。几经 人们判别商品好坏的能力。坚持 协商与改革,联邦体制的美国, 格的质量保证体系,如ISO9000 的移民,这些移民使她迅速地成

(1607以前)

只要\$89。

好客山東7天豪華遊

越南5天超值遊 99.

東埔寨5天超值遊 .99. 巴厘島4天超值遊 s159 台灣6天超值遊 \$199e 韓國6天超值遊

SELL Shirley C.

(通國語/英語) E-mail: sc@katymtg.com | Fax: 888-806-1136

L03_KATY候瑷珠貸款6B

星期四

2018年9月13日

Thursday, September 13, 2018

RE/MAX 聯禾地產 UNITED® 註釋-房產公司・專業服務交際社區

休士頓凱蒂亞洲城商圈鳥瞰系列報導之二





「凱蒂亞洲城」最獨特的風景

Tea Top 是「台灣第一味」

梨山「長順茗茶」 徳州第一家

(本報記者秦鴻鈞)







這是系列報導,由RE/MAX United聯禾地產贊助和協調入駐Katy Asian Town的商家進行採訪。將以"風味亞洲"的「 品牌故事 」 方式呈現給讀者。帶動對「 凱蒂亞洲城」 商圈的深刻認識, 使之能更快融入Katy 及鄰近地區居民生活圈。今年休士頓最震撼人心的大事,莫過於座落在Grand Parkway 99 號公路與 I – 10 高速公路交界處東北角的 Katy Asian Town「 休士頓凱蒂亞洲城」 的開幕, 使這塊佔地15.5 餘英畝,高質量控制開發的亞洲城,成爲大休士頓地區「唯一」 躋身主流多元生活圈的獨具特色的亞洲城!其嘉惠範圍將覆蓋凱蒂Katy , Cypress , Spring 甚至延伸至The Woodlands, 滿足大休士頓西北區的多元族裔生活需求。並因其優越樞紐位置, 也將成爲由西面到訪休士頓的Austin, San Antonio 或 Dallas等地的居民, 先行嘗鮮的地點! 該地區有超過300 多個國際性,全國性, 和當地的公司,其中包括埃克森Exxon美孚化工,康菲石油公司,雪鐵戈,陶氏化學,沃利帕森,Shell石油公司,以及BP America。而附近極受歡迎的大型規劃社區, 如Cinco Ranch, Seven Meadows, Grand Lakes, The Bridgeland, 及Elyson等Master Plans 住有年均收入超過\$100K的萬戶中上收入家庭, 使「凱蒂亞洲城 」 將是面向高檔客戶群,也促使優質品牌設立旗艦, 甚至進入德州市場的首選! 不僅將確保高品質的商業環境,同時爲主流人群提供更多機會了解亞裔社區。

作爲一名 「茶癡 」,品茶可說是我數十年來生活最大的嗜好。從才幾歲大就隨父親逛茶行,品茗茶,喝遍了台灣從北到南的茗茶。待我得知「 凱蒂亞洲城 」 新開了一家「 Tea Top 」 ,是梨山「 台灣第一味 」 - 「長順茗茶」的徳州第一家分店,忍不住立即驅車前往,先品爲快。提起「 長順茗茶」,很多出國久的人還不太熟悉,作爲今年春茶的第一名,梨山「 長順茗茶」 不僅有「 台灣第一味 」 的美譽。 總部設在台中,全台就有一百家分店,這幾年「 台灣第一味」–「 長順茗茶」還在美國加州開了四、五家分店, 在馬利蘭州的喬治亞也有七家分店,各個店都生意紅火,在「 凱蒂亞洲城」 新開的「 Tea Top 」 ,除了上述的傳統中式茗茶外,還涵蓋了各族裔著名的茶藝。使每一個踏入「 Tea Top 」 的顧客,都能在這裡找到自己的所愛。「 Tea Top 」 飲料的品種繁多,讓每一位客人在這逾百種的品種中,嚐遍各國 各家各派,百種風味,眞是人生的一大享受。

如他們最受歡迎的「Top 10 」包括了: 招牌高山綠茶、相思凍Q奶、翡翠檸檬、綠豆鮮奶皇沙、紫芋西米露、伯爵三Q 、奶蓋烏龍、日式相思Q 奶、鮮柚綠、百香QQ等。特別值得一提的是該店推出現今台灣、 香港流行的黑糖珍珠鮮奶「 黑珍珠老虎 」,<mark>該店於每周四至周日每天下午一點半以後製作,每天限量供應</mark>。想要嚐鮮的人勿失良機。該店還是以台灣傳統茗茶最受歡迎。如高山清茶、日月潭紅茶、大吉嶺紅茶、 伯爵茶、茉香綠茶、台灣烏龍茶,他們都專門泡製成冷泡茶,放在長形的圓筒內,內還有茶包,十分奇特,無論外觀還是茶味,都十分吸引人。如冷泡金萱茶、冷泡梨山茶、冷泡桂花烏龍,喝起來風味更勝現泡 的熱茶,令人齒頰留香,回味無窮。他們還推出茶味布丁,每天限量供應,買大量可外送

他們最受年輕人歡迎的「 奶茶系列 」也涵蓋了目今最受歡迎的各國口味,如: 靚奶茶、大吉嶺奶茶、伯爵奶茶、茉香奶茶、烏龍奶茶、日月潭奶茶、珍珠奶茶、日式相思Q奶、仙草凍奶茶、伯爵三Q、紫芋西米、 紫芋Q奶、黑糖奶綠等。他們還推出一些特別的茶,有別於一般的飲品店,如寒天蘋果醋、鮮柚綠、蜂蜜綠茶、蜂蜜檸檬茶、翡翠檸檬、檸檬愛玉、芒果綠茶、金橙綠茶、百香QQ、水蜜桃綠茶、冬瓜靑茶、冬瓜 檸檬、多多綠茶等。在夏天最受歡迎的「冰沙類」飲品,該店推出的口味也頗具創意,如綠豆鮮奶星沙、相思鮮奶星沙、紫芋星沙、芒果星沙、水蜜桃星沙、百香星沙、彩虹荔枝冰沙、彩虹百芒冰沙等等。 另外,在飮料的加「 奶蓋 」的創意口味中,他們更推出了奶蓋青茶、奶蓋紅茶、奶蓋伯爵、奶蓋綠茶、奶蓋烏龍、奶蓋日月潭紅茶、奶蓋冬瓜,滿足各種人種,各種年齡群的人對飮品的需求。該店也推出雙重 口味的飮品,如抹茶拿鐵、珍珠抹茶拿鐵、紅豆抹茶拿鐵、抹茶奶茶、抹茶冰沙,滿足不同人對飮品的需求。 另外,他們也推出熟飮,以滿足不同人的需求。如黑糖薑茶、薑汁奶茶、桂圓薑茶、桂圓奶茶、 燒鮮草等等,風味尤爲獨特。

「Tea Top 」位於「 凱蒂亞洲城」 的東方C 棟。

地址: 23119 Colonial Parkway , Suite C7 , Houston TX 77449, 電話:832 - 437 - 87861

联禾地产资询电话: 713-630-8000



糖城占地規模最大、貨品最齊全的華人超市 4635 Highway 6 • Sugar Land, Texas 77478 • 281.313.8838 • 281.313.8839 fax • www.welfresh.com